

# GRUNDIG

## מכונת כביסה הוראות הפעלה



דגם:

**GWP69E4210W**

ראלקו מוצרי צריכה בע"מ  
המצודה 31 אזור 5800174



# תווית אנרגיה

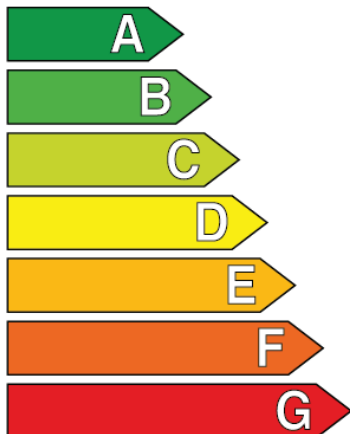
שם היצרן **GRUNDIG**

דגם **GWP69E4210W**

**מכונת  
כביסה**

נצילות האנרגיה

נצילות גבוהה



נצילות נמוכה



**צריכת אנרגיה** (קוט"ש למחזור)  
(מבוסס על תוצאות בדיקה לפי התקן  
עבור מחזור כותנה ב-60 צ')

**0.93**

צריכת האנרגיה בפועל  
תלויה באופן השימוש

**דרגת טיב הכביסה**

נמוך: G גבוה: A

**A BCDEFG**

**דרגת טיב הסחיטה**

נמוך: G גבוה: A  
מהירות התוף (סל"ד)

**A BCDEFG**

**1400**

**מטען כביסה נומינלי**

צריכת המים (בליטרים)

**9 ק"ג**

**50**

רעש

(dB[A] re 1 pW)  
לפי IEC 60704-2-4

מידע נוסף מובא בעלון המוצר

**יבואן: זן סוכנויות בע"מ**

**המצודה 31 אזור**

### **לקוחות נכבדים**

אנו מודים לכם ושמחים שהצטרפתם למשפחת **קבוצת ראלקו**.  
מכונות הכביסה החדישות והיוקרתיות מתוצרת **Grundig** מיובאות ע"י חברת **ראלקו מוצרי צריכה בע"מ**. הן מיישמות את הטכנולוגיות החדישות ביותר המעניקות ביצועים מעולים, בטיחות מלאה ונוחות מרבית בשימוש.  
חברת **ראלקו מוצרי צריכה בע"מ** רואה בנוחות שלכם אתגר עליון ושוקדת ללא הרף לשמירה על רמת איכות גבוהה המוענקת לכם.  
נא קראו את ההוראות בעיון רב טרם התקנת מכונת הכביסה ותחילת השימוש בה ואנו משוכנעים כי תפיקו הנאה מושלמת וכי תהיו שבעי רצון מביצועיה ומאמינותה. חוברת זו מספקת מידע מדויק באשר להתקנת המכונה.

היבואן אינו אחראי לכל נזק לגוף ולרכוש שייגרם עקב התקנה לא נכונה ושימוש בלתי תקני במוצר זה.  
היבואן לא יישא באחריות לכל אי דיוקים בחוברת זו הנובעים משגיאות דפוס וכתוב. האיורים בחוברת משמשים לצורך המחשה בלבד.  
היצרן שומר לעצמו את הזכות להכניס שינויים ושיפורים במוצר בהתאם לצורך ולטובת המשתמש, מבלי לפגוע בתכונות הבטיחות ובביצועי המוצר.

---

### **לקוח/ה נכבד/ה,**

הנך זכאי להחזיר מוצר ישן בעת קבלה או רכישה של מוצר חדש.  
ניתן למצוא עמדות לאיסוף מוצרי חשמל ישנים ברשתות החשמל ובחנויות נבחרות.  
"קונים חכם. ממחזרים ישן".

---

## תוכן העניינים

5	משמעות הסמלים
<b>6</b>	<b>1 הוראות חשובות לבטיחות</b>
6	1.1 שימוש מיועד
6	1.2 בטיחות ילדים, אנשים מוגבלים וחיות מחמד
6	1.3 בטיחות בחשמל
7	1.4 בטיחות בהובלת המכשיר
7	1.5 בטיחות בהתקנה
8	1.6 בטיחות בשימוש
9	1.7 בטיחות בטיפול ובניקוי
<b>9</b>	<b>2. הוראות שמירת איכות הסביבה</b>
9	2.1 תאימות לתקני WEEE
10	2.2 חומרי האריזה
<b>10</b>	<b>3. ייעוד המכונה</b>
<b>10</b>	<b>4. מפרט טכני</b>
11	סמלי הכביסה (בתווית הבד)
11	4.1 התקנה
16	4.2 הכנות
22	4.3 הפעלת המכונה
25	טבלת ערכי צריכה
28	טבלת סוגי הלכלוך שניתן לבחור עם לחצן Quick Wash
42	4.4 תחזוקה וניקוי
<b>45</b>	<b>5. במקרה של בעיה</b>

## קראו מדריך זה לפני השימוש הראשוני במכשיר!

### לקוחות יקרים,


אנחנו מקווים שהמוצר, אשר יוצר במרכזים המתקדמים ביותר ועבר את הבדיקות המחמירות ביותר, יפעל עבורכם על הצד הטוב ביותר. אנו ממליצים לקרוא היטב חוברת זו לפני השימוש במוצר ולשמור אותה כנקודת התייחסות בעתיד.

### קריאת מדריך זה

- תעזור לכם להשתמש במכשיר בצורה מהירה ובטוחה.
- קראו את המדריך לפני התקנת והפעלת המוצר.
- יש לשים לב בעיקר בהוראות הנוגעות לבטיחות.
- שימרו מדריך זה בהישג יד לשימוש עתידי.
- אנא קראו את כל המסמכים המצורפים באריזת המכשיר.
- זכרו שחוברת הדרכה זו ישימה גם למספר מכשירים נוספים.


### משמעות הסמלים

לאורך המדריך יופיעו סמלים שונים:

סכנה שעלולה לגרום למוות או פציעה 

מידע חיוני או טיפים בעלי ערך לשימוש 

אזהרת משטחי מתכת לזהטים  

חומרי האריזה יוצרו מחומרים מתאימים למחזור, בהתאם לתקינה העולמית לשמירה על איכות הסביבה 

**שימו לב:** סכנות שעלולות לגרום נזק למכשיר או לסביבה שלו

# 1 הוראות חשובות לבטיחות

- חלק זה כולל הוראות בטיחות שיעזרו לכם למנוע סכנת פציעה ונזק לרכוש. תוקף האחריות יפוג אם לא הקפדתם למלא אחר ההוראות הבטיחות.
- פעולות ההתקנה והתיקון יבוצעו רק ע"י השירות המוסמך.
- השתמשו רק בחלפים מקוריים.
- אל תתקנו או תחליפו רכיבים במכשיר אלא אם הדבר נאמר במפורש בחוברת.
- אל תבצעו שינויים במוצר.

## 1.1 שימוש מיועד

- המכונה לא מתאימה לשימוש מחוץ לקורת גג. אין לחשוף אותה לפגעי מזג האוויר.
- המכונה מיועדת רק לשימוש ביתי. היא לא נועדה לשימוש מסחרי.
- המכונה מיועדת רק לכביסה של בדים המתאימים למכונות כביסה.

## 1.2 בטיחות ילדים, אנשים מוגבלים וחיות מחמד

- המכשיר מותאם לשימושם של ילדים מגיל 8 שנים ומעלה או אנשים מוגבלים פיזית, חושית או מנטלית או החסרים את הידע והניסיון אם הם נתונים לפיקוח או קבלו הדרכה באשר לשימוש הבטוח והסכנות הכרוכות בכך. הניקוי והטיפול לא יבוצעו ע"י ילדים אלא אם הם נתונים לפיקוח והשגחה.
- יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 3 מהמכונה אלא אם הם נתונים לפיקוח והשגחה.
- מכשירי חשמל מסוכנים לילדים וחיות מחמד. אין לאפשר להם לשחק במכשיר, לטפס עליו או להיכנס לתוכו.
- השתמשו בנעילה על מנת למנוע מילדים לשנות את התכנית או להפעיל בשוגג את המכונה.
- השאירו את דלת המכונה סגורה כשהיא לא בשימוש. ילדים וחיות עלולים להילכד בתוכה ולהיחנק.
- פעולות הניקוי והטיפול לא יבוצעו ע"י הילדים ללא פיקוח צמוד.
- הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים סכנת פציעה וחנק.
- הרחיקו את כל הדטרגנטים והתוספים מהישג ידם של ילדים.
- לפני סילוק המכשיר חתכו את כבל הזינה ושברו את מנגנון הנעילה של הדלת.

## 1.3 בטיחות בחשמל

- סכנת התחשמלות! במקרה של תקלה במכונה אין להמשיך להשתמש בה אלא אם תוקנה ע"י טכנאי שירות מוסמך.
- אם נגרם נזק לכבל החשמל של המכונה, נתקו מיד את המכונה משקע החשמל ופנו למוקד שרות של ראלקו מוצרי צריכה בע"מ. רק טכנאי מורשה ומיומן רשאי לבצע את החלפת כבל החשמל.
- אין לחבר את כבל החשמל לשקע שנמצא תחת או מאחורי המכונה. אין להניח עליו חפצים כבדים אין לקפל, למעוך או לחשוף אותו למקורות פולטי חום.

- אין להשתמש בכבל מאריך. אין לחבר את המכונה למתאמים או רב-שקע אלא לשקע חשמל נפרד על מנת למנוע עומס יתר על השקע.
- שקע החשמל חייב להיות נגיש כדי שניתן יהיה לנתק את המכונה במהירות במקרה הצורך.
- אין לגעת בכבל הזינה או בתקע בידיים רטובות!
- אל תמשכו בכבל הזינה כדי לנתק את המכונה מהחשמל אלא אחזו בתקע ביד אחת תוך שאתם מחזיקים את השקע במקומו בשנייה.
- 
- חברו את המכונה לשקע מוארק עם נתיך 16A. וודאו שההארקה תקינה. החברה לא תהיה אחראית לכל נזק כתוצאה משימוש במכונה ללא חיבור להארקה תקינה בהתאם לתקנות הבטיחות בתוקף.
- אל תנקו את המכונה בריסוס או שפיכת מים עליה! הדבר עלול לגרום לסכנת התחשמלות!

#### 1.4 בטיחות בהובלת המכשיר

- לפני העברת המכשיר נתקו אותו מהחשמל, רוקנו את המים, הסירו את צינור ההזנה ואת צינור הניקוז מהמכונה.
- המכונה כבדה, אל תזיזו אותה לבד. נדרשים 2 אנשים לפחות להעביר אותה למקור אחר.
- העבירו את המכונה בעמידה. אם אין אפשרות כזו העבירו אותה בהטיה לצד ימין, כשמסתכלים מהחזית
- בסיום ההובלה וההצבה, ודאו שהצינורות הגמישים וכבל החשמל לא מקופלים ושהמכונה לא "דרסה" אותם.

#### 1.5 בטיחות בהתקנה

- כדי להכין את המכשיר להתקנה, וודאו שהשקע וניקוז המים מתאימים ע"י בדיקת הנתונים בחוברת ההוראות. אם הם לא מתאימים להתקנה, התקשרו לחשמלאי מוסמך ולשרברב כדי שיספקו את התוספות הנדרשות. פעולות אלה יבוצעו באחריות הלקוח.
- לפני ההתקנה בדקו את שלמות ותקינות המכונה. אל תתקינו מכונה פגומה.
- היזהרו לא להיפצע בזמן ההעברה וכד'. סגרו את החורים של הברגים המשמשים לקיבוע התוף בזמן ההובלה עם פקקי הפלסטיק.
- אין להציב או לחשוף את המכונה לפגעי מזג האוויר (גשם, רוח, חול, שלג, ברד, לחות וכד'). אין להתקין את המכונה במקומות שבהם הטמפ' יורדת מתחת ל-0 מעלות.
- אין להפחית או לחסום את המרווח בין המכונה לרצפה ע"י שטיח, לוחות עץ או רצועות. אין לחסום את פתחי האוורור מתחת לבסיס המכונה ע"י שטיח.
- הציבו את המכונה על משטח שטוח וקשיח ופלוסו אותה בעזרת רגליות הפילוס.

- חברו את המכונה לשקע מוארק מוגן ע"י נתיך מתאים בהתאם לזרם הנדרש. בקשו מהחשמלאי לוודא שההארקה תקינה. אל תשתמשו במכונה בלי לוודא הארקה תקינה בהתאם לתקנות המקומיות.
- חברו את המכונה לשקע מוארק שתואם לערכי המתח, הזרם והתדר המפורטים בתווית הזיהוי של המכשיר.
- אל תחברו את המכונה לשקע רופף, שבור, מלוכלך, מכוסה בשומן, שקע שנשלף מתוך התושבת שלו או שעלול לבוא במגע עם מים.
- השתמשו בערכת הצנרת החדשה שסופקה עם המכונה. אל תשתמשו בצנרת הישנה. אל תבצעו תוספות או שינויים בצנרת.
- חברו את צינור הזנת המים ישירות לברז מים. לחץ המים לא ירד מ-0.1MPa ולא יעלה על מ-1MPa. כמות המים שזורמים דרך הברז צריכה להיות בין 80-10 ליטר בדקה על מנת שהמכונה תכבס בצורה טובה. אם לחץ המים עולה על 1MPa, יש להתקין שסתום הפחתת לחץ. טמפ' המים שנכנסים למכונה לא תעלה על 25°C.
- יש לחבר את קצה צינור הניקוז של המים לצינור ניקוז קבוע, לכיור או לאמבטיה.
- יש לתעל את צינורות המים והחשמל כך שלא ניתן יהיה למעוד עליהם.
- אין להתקין את המכונה צמוד לדלת, לדלת הזזה באופן שדלת התוף לא תפתח לגמרי או מאחורי דלת עם צירים כשצירי דלת המכונה נמצאים מאחורי צירי הדלת.
- כשמציבים מייבש על מכונת הכביסה המשקל הכלול שלהם עשוי להגיע לכ-180 ק"ג. הציבו את המכונה על ריצפה יציבה שמסוגלת לעמוד במשקל הזה.
- אין להסיר את מכסה המכונה. סכנת התחשמלות!
- הקפידו להשאיר מרווח של לפחות 1 ס"מ בין המכשיר לדפנות הריהוט סביבו.

## 1.6 בטיחות בשימוש

- השתמשו רק במרכזי כביסה, בדטרנגטים ובתוספים המתאימים למכונות כביסה בלבד.
- אין לכבס כביסה שהוכתמה ע"י שמן בישול, אצטון, אלכוהול, דלק, נפט, מסירי כתמים, טרפנטין, שעווה או מסירי שעווה. יש לכבס אותם ידנית במים רותחים עם כמות מוגדלת של דטרנגט.
- אל תשתמשו במכונה אם היא תקולה או מקולקלת. נתקו אותה מהחשמל (או נתקו את הנתיך המתאים) והתקשרו למרכז השירות.
- אל תניחו מקור אש (כגון נרות, סיגריות וכד') על המכונה או בקרבתה אל תאחסנו חומרים דליקים/ נפיצים לידה.
- אין לעמוד על המכונה.
- נתקו את המכונה וסגרו את ברז המים כשאינה בשימוש.
- אל תפתחו את מגירת הדטרנגטים כשהמכונה פועלת. הדטרנגט יכול לבוא במגע עם העור ועם העיניים.
- היזהרו שחיות המחמד לא ייכנסו לתוף. לפני הפעלת המכונה ודאו שהם לא נכנסו לתוף.



- אין לנסות לפתוח את הדלת בכוח. היא תיפתח בסיוע התכנית.
- אין להשתמש בתכשיר לניקוי יבש. אין לכבס, לשטוף או לסחוט כבסים שהתלכלכו מתכשיר לניקוי יבש.
- אין להכניס את הידיים לתוף כשהוא מסתובב. המתינו עד לעצירתו המלאה.
- אין לשים את היד או לשים חפץ מתכתי מתחת למכונה.
- כשמכבסים במים חמים מאוד, גם המים המנוקזים חמים מאוד. סכנת כוויות!
- התקינו את המכונה במקום נקי מאבק ועם אוורור מספיק. למניעת ריחות רעים: ודאו שהמקום מאוורר היטב והשאירו את הדלת פתוחה מעט על מנת למנוע היווצרות עובש.
- רוקנו את הכיסים של הבגדים וסלקו פריטים כגון גפרורים ומציתים.
- אין להציב את מכונת הכביסה על המייבש אלא רק להיפך.

## 1.7 בטיחות בטיפול ובניקוי

- אל תנקו את המכונה במים זורמים. אל תשתמשו בלחץ מים, מכונת קיטור או מתז לחץ לניקוי.
- אל תשתמשו בכלים חדים או שוחקים לניקוי המכונה.
- אל תשתמשו בחומרי ניקוי ביתיים כגון סבון, דטרגנטים, גז, דלק, אלכוהול, שעווה וכד' לניקוי המכונה.
- נקו בקביעות את מגירת הדטרגנטים משאריות תכשירי ניקוי.
- אין לפרק את המסנן של משאבת הניקוז בזמן שהמכונה עובדת.
- הטמפ' של המים המכנה עלולה להיות גבוהה מ-90°C. נקו את המסנן רק אחרי שהמים במכונה התקררו על מנת להימנע מכוויות.

## 2. הוראות שמירת איכות הסביבה

### 2.1 תאימות לתקני WEEE

המוצר תואם לתקנות EU WEEE (2012/19/EU). המוצר מסומן בסמל בהתאם לתקנות המחזור של ציוד חשמלי ואלקטרוני. המוצר יוצר מרכיבי איכות וחומרים איכותיים ביותר אותם ניתן למחזר. בתום השימוש אל תשליכו את המכונה לאשפה הביתית הרגילה אלא העבירו אותה למרכז מחזור למכשירי חשמל ואלקטרוניקה. לפרטים התקשרו לרשות המקומית.



תאימות לתקן RoHS:

המוצר שרכשתם תואם לתקנות EU Rohs (2011/65/EU). הוא אינו מכיל חומרים מסוכנים או אסורים כפי שצוינו בתקן.

## 2.2 חומרי האריזה

חומרי האריזה של המכונה מיוצרים מחומרים הניתנים למחזור. מיינו ופנו אותם לנקודת איסוף לחומרי אריזה בהתאם לתקנות המשרד להגנת הסביבה. אל תשליכו אותם יחד עם הפסולת הביתית הרגילה.














































## 3. ייעוד המכונה

- מכונת כביסה זו תוכננה ונועדה לשימוש ביתי בלבד. אין לעשות במכונה שימוש מסחרי או כל שימוש אחר.
- יש להשתמש במכונת הכביסה לכביסה ושטיפת פריטי לבוש המסומנים כמתאימים לכביסה במכונת כביסה.
- היצרן והיבואן לא יהיה אחראים לנזק כלשהו שיגרם משימוש שלא בהתאם להנחיות שבחוברת זו.
- חיי השרות של המכונה הוא כ-10 שנים. במשך תקופה זו ניתן לרכוש חלפים מקוריים כדי לאפשר את המשך השימוש במכונה.

## 4. מפרט טכני

Supplier name or trademark	GRUNDIG
Model name	GWPE69E4210W
	7178541600
Rated capacity (kg)	9
Maximum spin speed (rpm)	1400
Built-in	No
Height (cm)	84
Width (cm)	60
Depth (cm)	58
Single Water inlet / Double Water inlet	• / -
• Available	
Electrical input (V/Hz)	230 V / 50Hz
Total current (A)	10
Total power (W)	2200
Main model code	1321

## סמלי הכביסה (בתווית הבד)

														
קודם כביסה	תכנית מקוצרת	מרי-ר+	שטיפה נוספת	מים	אל קמט תוספת	הסרת שיער חזות	קטור	מצב לילה	השריה	ללא ניקוז	השריה	מניון אוטומטי	דטרגנט נוזלי	בוזרת מרכז
														
שטיפה	שטיפה +ניקוז	ניקוז	טמפרטורה	סחיטה	ללא סחיטה	מי ברז (קרים)	בלי מים	השריה דלת נעולה	נילית ילדים	On/Off	Start / Pause	דרגת כלכלר	הוספת פריטים	תכנית שהודרה
														
הדחה	OK (סיום)	ביטול	אל קמט +	ייבוש	יבש מאוד	לקיפול	לגיהוץ	ייבוש לפי זמן	רענון ולבישה					

מהאינטרנט

### 4.1 התקנה

- לצורך ההתקנה, פנו למרכז השירות של ראלקו-מוצרי צריכה בע"מ.
- הכנת תשתית החשמל, אספקת המים והניקוז היא באחריות הלקוח.
- וודאו שצינור כניסת המים, צינור הניקוז וכלל החשמל אינם מפותלים או מעוכים, ושלא מופעל עליהם לחץ בעת דחיפת המכונה למקומה ובסיום פעולות ההתקנה.
- התקנה והחיבור לרשת לחשמל תבוצע על ידי טכנאי מורשה ומיומן בלבד. היצרן והיבואן לא יישאו באחריות לנזקים שייגרמו כתוצאה מפעולות שגועשו על ידי אדם לא מורשה.
- לפני ההתקנה בדקו וודאו שלא נראים נזקים כלשהם. במקרה של נזק, דאגו שהמכונה לא תותקן. וצרים פגומים מהווים סכנה בטיחותית.

### 4.1.1 מקום הצבת המכונה

- הציבו את המכונה על משטח יציב ומאוזן. אין להציב את המכונה על שטיח עבה או משטח דומה אחר.
- המשקל הכולל של מכונת בקיבולת מלאה, ומייבש כביסה המוצב מעליה, הוא למעלה מ-180 ק"ג. לכן יש להציב את המכונה על רצפה יציבה ומאוזנת המסוגלת לשאת משקל זה.
- אל תציבו את המכונה על כבל החשמל.
- אל תתקינו את המכונה במקום שבה הטמפרטורה עשויה לרדת מתחת ל-0°C.
- הציבו את המכונה במרחק של 1 ס"מ לפחות מרהיטים סמוכים.
- אם הרצפה אינה ישרה, אל תציבו את המכונה קרוב לשפה או על משטח.
- אל תציבו מקורות חום כגון, כיריים, תנורים וכד' על מכונת הכביסה ואל תפעילו אותם בקרבת המכונה.

### 4.1.2 הרכבת המכסים התחתונים



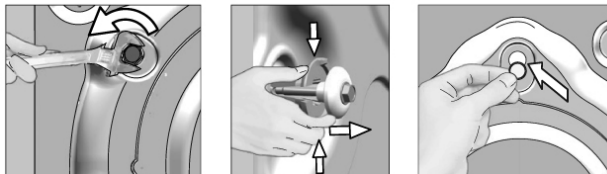


פקק

דחפו והכניסו את הפקק למקום עם האצבע.

### 4.1.3 הסרת חיזוקי ההובלה

1. שחררו את בורגי קיבוע התוף בזמן ההובלה עם מפתח מתאים.
2. הסירו את הברגים מהמכונה.
3. הכניסו במקומם את פקקי הפלסטיק המסופקים בשקית עם הוראות הפעלה, לתוך החורים שבגב המכונה.



**אזהרה:** למניעת נזק בלתי הפיך למכונת הכביסה, הסירו את ברגי קיבוע התוף בזמן ההובלה לפני הפעלת המכונה!



שימרו על הברגים, לשימוש עתידי בעת העברת מכונת הכביסה ממקומה הנוכחי. להרכבת הברגים פעלו בסדר פעולות הפוך.



אל תובילו את מכונת הכביסה מבלי לחבר תחילה את הברגים לקיבוע התוף.

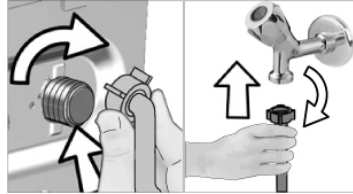
### 4.1.4 חיבור אספקת המים

**אזהרה:** דגמים עם כניסת מים אחת יש לחבר לברז מים קרים בלבד. הזרמת מים רותחים עלולה לגרום נזק לכביסה או שבמכונה יופעל מנגנון הבטיחות והמכונה לא תפעל.



**אזהרה:** אל תשתמשו בצינור מים משומש או ישן. הם עלולים לגרום לכתמים על הבגדים.

1. הדקו את האומים ביד. אל תשתמשו בכלי לצורך כך.
2. אחרי חיבור הצנרת, פתחו את ברז אספקת המים עד הסוף כדי לבדוק האם קיימת נזילת מים. אם מתגלית נזילת מים, סגרו את ברז המים, ונתקו את צינור אספקת המים. חברו את המחבר חזרה ובדקו את אטימותו. למניעת נזקי נזילות מים, סגרו את ברז המים הביתי כאשר המכונה אינה בפעולה.



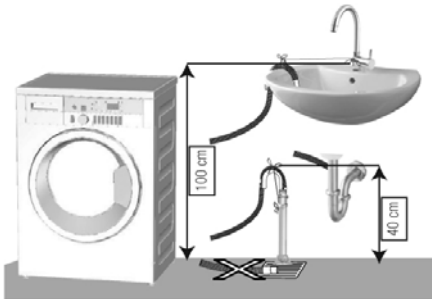
#### 4.1.5 חיבור צינור ניקוז המים

- הניחו את צינור ניקוז המים על דפנות הכיור, האמבטיה או חברו אותו לפתח ניקוז ביתי.

**אזהרה:** אם הצינור משתחרר בעת ניקוז המים, עלולה להיגרם הצפה. יתר על כן, קיימת סכנת כוויות מטמפרטורת המים! למניעת הצפה ולהבטחת מילוי וניקוז מים חלקי, קשרו את קצה צינור הניקוז, כך שהוא לא יוכל להשתחרר.



- מקמו את צינור הניקוז בגובה שבין 40 ועד 100 ס"מ מהרצפה.
- אם הצינור מונח על הרצפה או בקרבתה (פחות מ- 40 ס"מ מעל הרצפה), עלולים להיווצר קשיים בניקוז המים מהמכונה וכתוצאה מכך הכביסה עלולה להישאר רטובה. לכן, הקפידו על קיום הגבהים כמפורט באיור.
- כדי למנוע חזרת מים לתוך המכונה, וודאו שקצה צינור הניקוז לא טבול במי מערכת הניקוז הביתית. וודאו קיום מרווח אוויר בקצה צינור הניקוז. אל תדחפו יותר מ- 15 ס"מ מצינור הניקוז לתוך צנרת הניקוז הביתית. אם צינור הניקוז ארוך יותר, הקפידו לקצרו.
- וודאו שקצה הצינור לא יכופף, ימעך ושהצינור לא נלחץ ע"י חפץ כלשהו.
- אם צינור הניקוז קצר מדי, השתמשו בצינור מאריך מקורי. אורך המרבי של צינור הניקוז המותר הוא 3.2 מטר. הדקו וסדרו את הצינור כדי שלא ישתחרר ויגרם לדליפת מים.



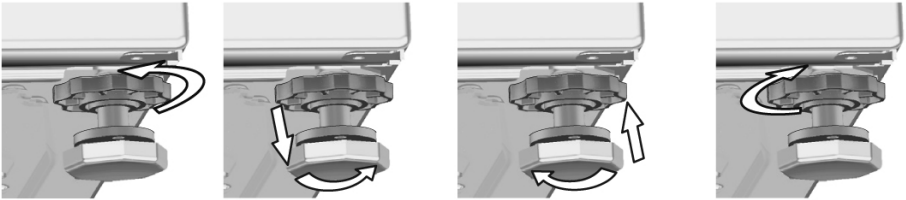
#### 4.1.6 כיוון הרגליות

**אזהרה:** כדי להבטיח שהמכונה תפעל בצורה שקטה יותר, וללא רעידות, יש לוודא שהיא מוצבת על הרגליות שלה, ולאזן אותה באמצעות כוונון ברגי הרגליות.



**אזהרה:** אין להשתמש בכלים לצורך כיוון הרגליות.

1. סובבו ידנית ושחררו את אומי הנעילה.
2. כוונו את הרגליות עד שמכונת הכביסה תהיה מפולסת
3. הדקו ידנית את כל אומי הנעילה.



#### 4.1.7 חיבור לחשמל

חברו את המכונה לשקע המוארק בהארקה תקינה ומוגן בנתיך של 16 אמפר לפחות. החברה לא תהיה אחראית לכל נזק אם המכונה מחוברת ללא הארקה, בהתאם לתקנות הבטיחות התקפות.

- בצעו את חיבורי החשמל בהתאם לחוקי החשמל וכל תקני הבטיחות הרלוונטיים.
- לפני חיבור המכונה לרשת החשמל, וודאו שנתוני מתח ההפעלה של המכונה הנקובים בתווית הנתונים שבמכונה תואמים למתח רשת החשמל בארץ.
- להגברת בטיחותכם, מומלץ לחבר את מכונת הכביסה לקו חשמל המוגן בממסר זרם דלף נגד התחשמלות (מפסק פחת) בזרם דלף של 30mA.
- וודאו שתקע החשמל נגיש בכל עת לאחר הצבת המכונה.
- אם הנתיך שלכם מתאים לזרם נמוך מ-16A הזמינו חשמלאי שיחליף אותו בנתיך מתאים.
- המתח המצוין בסעיף "4" מפרט טכני" חייב להתאים למתח ברשת הביתית שלכם.
- אל תחברו את המכונה לכבל מאריך או מפצל.

**אזהרה:** אם מתגלה נזק בכבל החשמל, נתקו את המכונה מרשת החשמל ופנו למוקד שרות קריסטל. רק טכנאי מורשה ומיומן רשאי להחליף את כבל החשמל.



## 4.1.8 שימוש ראשון



לפני שאתם מתחילים להשתמש במכונה שבצעתם את כל ההכנות המפורטות בסעיף "2. הוראות שמירת איכות הסביבה" ובסעיף "4.1 התקנה". כדי להכין את המכונה לשימוש בצעו קודם את תוכנית ניקוי התוף. אם התוכנית לא קיימת בדגם שלכם בצעו את השלבים בסעיף "4.4.2 ניקוי הדלת והתוף".

ייתכן ששנשאר מים במכונה אחרי ביצוע בדיקות האיכות תוך כדי הייצור. המים לא מזיקים למכונה.



## 4.2 הכנות

### 4.2.1 מיון הכביסה

- מיינו את פריטי הכביסה בהתאם לסוג האריג, הצבע, דרגת הלכלוך וטמפרטורת המים המותרת.
- פעלו תמיד בהתאם להנחיות שבתוויות הטיפול.

### 4.2.2 הכנת הפריטים לכביסה

- כבסים עם פריטי מתכת או אביזרים קשיחים (חזיות עם קשתיות, חגורות עם אבזמי מתכת וכו') עלולים לפגוע במכונה. הסירו פריטים אלו או הכניסו את הכבסים לשק כביסה או ציפת כרית וכד'.
- רוקנו את הכיסים והוציאו מהם, מטבעות, עטים, מהדקי נייר, וכו', והפכו את הכיסים מבפנים החוצה. גופים זרים עלולים לגרום נזק למכונה, ורעשים.
- פריטי כביסה קטנים כמו למשל גרביים, גרביוני ניילון, וכו' להכניס לשק כביסה או ציפת כרית וכדומה כדי למנוע מהם ליפול לחלל שבין התוף למיכל המכונה או להישאב מחוץ למכונה בעת ניקוז המים.
- הסירו ווי תלייה מוילונות, לפני הכנסתם למכונה.
- סגרו רוכסנים, תפרו כפתורים משוחררים, תקנו קרעים ומכפלות.
- כבסו דברי צמר המסומנים כניתנים ל-"כביסה במכונה" או "כביסה ביד", אך ורק בתוכנית הכביסה המתאימה.
- אל תכבסו יחד פריטי כביסה לבנים וצבעוניים. פריטי כותנה כהים עלולים לדהות. כבסו אותם בנפרד.
- כתמים קשים יש לנקות לפני הכביסה.
- השתמשו רק בתכשירי צביעת אריגים/מסירי אבנית המיועדים למכונות כביסה ביתיות, ופעלו בהתאם להוראות היצרן.
- כבסו מכנסיים ופריטי לבוש עדינים כשהחלק הפנימי הפוך (כלפי חוץ).



- פריטים שנחשפו לחומרים כמו, אבק, קמח, סיד, אבקת חלב וכו', יש לנער היטב לפני הכנסתם למכונת הכביסה. אבק ואבקות שנותרו על פריטי הכביסה עלולים להצטבר במשך הזמן בחלל הפנימי של המכונה, ולגרום לבזק.

### 4.2.3 טיפים לחסכון במים וחשמל

- המידע שלהלן יסייע לכם להשתמש במוצר בצורה ידידותית לסביבה וחסכונית באנרגיה.
- הפעילו את המכונה בקיבולת הגבוהה ביותר האפשרית לתכנית שבחרתם, אבל אל תעמיסו אותה יתר על המידה. עיינו ב"טבלת התוכניות ונתוני צריכה".
- פעלו תמיד בהתאם להוראות היצרנים שעל גבי אריזות תכשירי הכביסה.
- כבסו פריטים מעט מלוכלכים בטמפרטורות נמוכות.
- השתמשו בתוכניות מהירות יותר לכמויות קטנות של כביסה מעט מלוכלכת.
- אל תשתמשו בכביסה מוקדמת וטמפרטורות כביסה גבוהות לכבסים שאינם מלוכלכים או מוכתמים מאד.
- אם יש בכוונתכם ליבש את הכבסים במייבש כביסה, בחרו את מהירות סחיטה הגבוהה ביותר הניתנת לבחירה בהתאם לתוכנית.
- אל תשתמשו במינון גבוה יותר מהמומלץ על ידי יצרן תכשיר הכביסה.

### 4.2.4 הכנסת הכביסה

1. פתחו את דלת המכונה.
2. הכניסו את הפריטים לתוף בלי לדחוס אותם.
3. סגרו את הדלת ההטענה עד לנקישת הנעילה. וודאו שלא נלכדו פריטים בין הדלת למסגרת. בזמן התכנית הדלת נעולה. ניתן לפתוח אותה רק זמן קצר אחרי סיום התוכנית.

### 4.2.5 מטען הכביסה הנכון

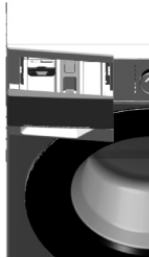
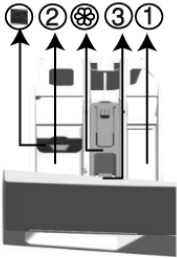
- כמות הכביסה המרבית תלויה בסוג הכבסים, בדרגת הלכלוך ובתוכנית הכביסה הרצויה. המכונה מכוונת באופן אוטומטי את כמות המים בהתאם למשקל מטען הכבסים.

**אזהרה:** עיינו במידע שב- "טבלת התוכניות ונתוני הצריכה". טעינת יתר של כבסים בתוף משפיעה על תוצאות הכביסה.



## 4.2.6 שימוש בדטרגנט ומרכך

כשמתמשים בדטרגנט, מרכך, עמילן, צבע, מלבין, מסיר צבעים או מסיר אבנית קראו את הוראות השימוש על האריזה והשתמשו בכמויות הרשומות. השתמשו בכוס מדידה אם קיימת.



מגירת תכשירי הכביסה מורכבת מ-3 תאים:

- תא ① המיועד לקדם כביסה.
- תא ② המיועד לכביסה העיקרית
- תא ③ המיועד למרכך כביסה
- בנוסף, קיימת יח' סיפון בתא מרכז הכביסה לדטרגנט נוזלי.
- - בנוסף, קיים חוצץ לדטרגנט נוזלי.

### דטרגנט, מרכך ותוספי כביסה אחרים

- הוסיפו תכשיר כביסה ומרכך לפני תחילת התכנית.
- לעולם אל תשאירו את מגירת תכשירי הכביסה פתוחה בעת פעולת המכונה!
- בעת שימוש בתכנית ללא כביסה מוקדמת, אל תוסיפו תכשיר כביסה לתא ① המיועד לכביסה המוקדמת.
- בתכנית עם כביסה מוקדמת אל תמזגו נוזל כביסה לתוך תא ① המיועד לכביסה המוקדמת.
- אל תבחרו תכנית עם כביסה מוקדמת אם אתם משתמשים בשקית אבקה או כדור. הכניסו את שקית האבקה או הכדור ישירות לתוך תוף המכונה. אם אתם משתמשים בנוזל כביסה, אל תשכחו לשים את החוצץ של נוזל הכביסה בתא ② המיועד לכביסה העיקרית.

### בחירת סוג תכשיר הכביסה

- סוג תכשיר הכביסה המיועד לשימוש תלוי בסוג וצבע האריג.
- השתמשו בתכשירי כביסה שונים לכביסה צבעונית ולבנה.
- כבסו את הבגדים העדינים רק עם תכשיר כביסה מיוחד (נוזל כביסה, שמפו לצמר וכד') המיועד לאריגים עדינים.
- לכביסת פריטים כהים ושמיכות, מומלץ להשתמש בנוזל כביסה.
- כבסו צמר בתכשיר כביסה מיוחד המיועד במיוחד לצמר.

**אזהרה:** השתמשו רק בתכשירי כביסה המיועדים למכונות כביסה ביתיות.

**אזהרה:** אל תשתמשו באבקת סבון.



## מינון הדטרנגט

מינון תכשיר הכביסה תלוי בכמות הכביסה, דרגת הלכלוך וקשיות המים. כידוע המים בישראל קשים במיוחד.

- אל תשתמשו בכמות תכשירי כביסה מעבר למינון המומלץ על ידי היצרן המצוין על האריזה, כדי למנוע בעיות כתוצאה מהקצפת יתר, תוצאות שטיפה ירודות, הוצאות כספיות מיותרות ושמירה על איכות הסביבה.
- השתמשו בפחות תכשיר כביסה לכמות כביסה קטנה או פחות מלולכלת.

## שימוש במרכז כביסה

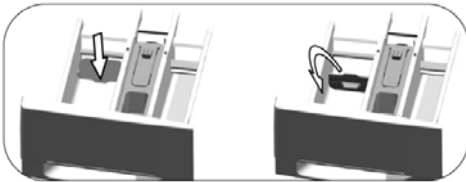
את מרכז הכביסה הנוזלי מזגו לתא המיועד למרכז כביסה.

- אל תעברו את מפלס הגובה המסומן ב- <max>.
- אל תשתמשו במרכז כביסה סמיך מדי. דללו אותו במים לפני מזיגתו לתא מרכז הכביסה.

## שימוש בתכשיר כביסה נוזלי

אם המכונה מצוידת בחוץ לנזל כביסה:

- וודאו שהנחתם את החוץ לנזל כביסה בתא מס' ②.
- יש להרים את החוץ לפני השימוש באבקה.
- אם נזל הכביסה סמיך מדי, לפני מזיגתו לכוסית, עליכם לדללו במים.



## שימוש בג'ל ובטבליות כביסה

- אם ג'ל הכביסה נוזלי ולא קיים במכונה תא נזל כביסה, מזגו את הג'ל לתא הראשי במגירת תכשירי הכביסה במהלך כניסת המים הראשונה. אם קיים במכונת הכביסה תא לנזל כביסה, מלאו אותו בנוזל כביסה לפני הפעלת התוכנית.
- אם ג'ל הכביסה אינו נוזלי או שהוא בצורת טבליית נזל דחוסה, הניחו אותו ישירות בתוך התוף, לפני הפעלת המכונה.
- הניחו טבליית כביסה בתוך תא ② במגירת תכשירי הכביסה, או ישירות בתוך התוף.

## שימוש בעמילן

- הכניסו לתא המרכז עמילן נוזלי, עמילן באבקה או אבקת סודה לשתייה.
- אל תשתמשו במרכז ועמילן באותו מחזור כביסה.
- לאחר השימוש בעמילן, נגבו את החלל הפנימי של המכונה במטלית לחה ונקייה.

## שימוש במלבין כביסה

- הוסיפו את המלבין בתחילת התוכנית תוך בחירה בהשריה. אל תכניסו דטרגנט לתא ההשריה. כאלטרנטיבה בחרו בתוכנית עם שטיפה נוספת והוסיפו את המלבין כשהמים מוזרמים למכונה דרך תא הדטרגנט בזמן השטיפה הראשונה.
  - אין לערבב יחד את המלבין עם אבקת/נוזל הכביסה.
  - השתמשו בכמות קטנה בלבד (כ- 50 מ"ל) של מלבין ושטפו היטב את הבגדים כדי למנוע גירוי לעור.
  - אין לשפוך חומר מלבין ישירות על הבגדים ואין להשתמש בו לכביסת בגדים צבעוניים.
  - אם אתם משתמשים בחומר מלבין על בסיס חמצן, פעלו בהתאם להוראות שעל האריזה, ובחרו תוכנית כביסה בטמפרטורה נמוכה.
- בחומרים מלבינים על בסיס חמצן ניתן להשתמש ביחד עם תכשירי כביסה, אולם אם סמיכותו של החומר המלבין שונה מסמיכותו של תכשיר הכביסה, מזגו תחילה את תכשיר הכביסה לתא ② במגירת תכשירי הכביסה והמתינו עד שתכשיר הכביסה יישטף בעת שהמכונה מתמלאת במים. מזגו את המלבין לאותו התא בזמן שהמכונה מתמלאת במים.

## 4.2.7 טיפים לכביסה יעילה

כביסה עדינה/ צמר/משי	צבעים כהים	צבעים	בהירים ולבנים
(טווח הטמפרטורה המומלץ תלוי ברמה הלכוך: מים קרים - 30C)	(טווח הטמפרטורה המומלץ תלוי ברמה הלכוך: מים קרים - 40C)	(טווח הטמפרטורה המומלץ תלוי ברמה הלכוך: מים קרים - 40C)	(טווח הטמפרטורה המומלץ תלוי ברמה הלכוך: 40-90C)
עדיף נזולי כביסה המיוצרים במיוחד לבגדים עדינים. יש לכבס בגדי צמר ומשי בתכשירי ניקוי מיוחדים לצמר.	ניתן להשתמש בנוזלי כביסה המתאימים לכביסה צבעונית ולצבעים כהים במינונים המומלצים לבגדים עם לכוך כבד.	ניתן להשתמש באבקת כביסה ובנוזל כביסה המומלצים לבגדים צבועניים במינונים המומלצים לבגדים עם לכוך כבד. מומלץ להשתמש באבקות כביסה לניקוי כתמי טיט ולכלוך ולכתמים הרגישים לחומרים מלבינים. השתמש בתכשירי ניקוי ללא מלבין.	ייתכן שיהיה צורך לטפל בכתמים בשטיפה מוקדמת. ניתן להשתמש באבקת/ נוזל כביסה המומלצים לבגדים לבנים במינונים המומלצים לבגדים עם לכוך כבד. מומלץ להשתמש באבקות כביסה לניקוי כתמי טיט ולכלוך ולכתמים הרגישים לחומרים מלבינים.
עדיף נזולי כביסה המיוצרים במיוחד לבגדים עדינים. יש לכבס בגדי צמר ומשי בתכשירי ניקוי מיוחדים לצמר.	ניתן להשתמש בנוזלי כביסה המתאימים לכביסה צבעונית ולצבעים כהים במינונים המומלצים לבגדים עם לכוך רגיל.	ניתן להשתמש באבקת/ נוזל כביסה המומלצים לבגדים צבועניים במינונים המומלצים לבגדים עם לכוך רגיל. השתמש בתכשירי ניקוי ללא מלבין.	ניתן להשתמש באבקת/נוזל כביסה המומלצים לבגדים לבנים במינונים המומלצים לבגדים עם לכוך רגיל.
עדיף נזולי כביסה המיוצרים במיוחד לבגדים עדינים. יש לכבס בגדי צמר ומשי בתכשירי ניקוי מיוחדים לצמר.	ניתן להשתמש בנוזלי כביסה המתאימים לכביסה צבעונית ולצבעים כהים במינונים המומלצים לבגדים עם לכוך קל.	ניתן להשתמש באבקת כביסה ובנוזל כביסה המומלצים לבגדים צבועניים במינונים המומלצים לבגדים עם לכוך קל. השתמש בתכשירי ניקוי ללא מלבין.	ניתן להשתמש באבקת/נוזל כביסה המומלצים לבגדים לבנים במינונים המומלצים לבגדים עם לכוך קל.

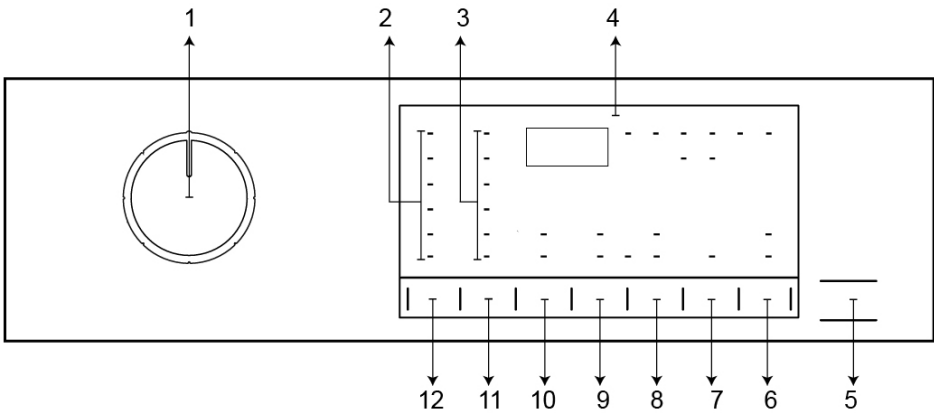
## 4.2.8 משך התכנית המוצג בתצוגה

ניתן לראות את משך התכנית בתצוגה של המכונה בזמן בחירת התכנית. בזמן התכנית הזמן מתעדכן בהתאם לכמות הכביסה שהכנסתם למכונה ולגורמים נוספים כגון: כמות הקצף, חוסר איזון של הכבסים בתוף, תנודות מתח, לחץ המים ועוד.

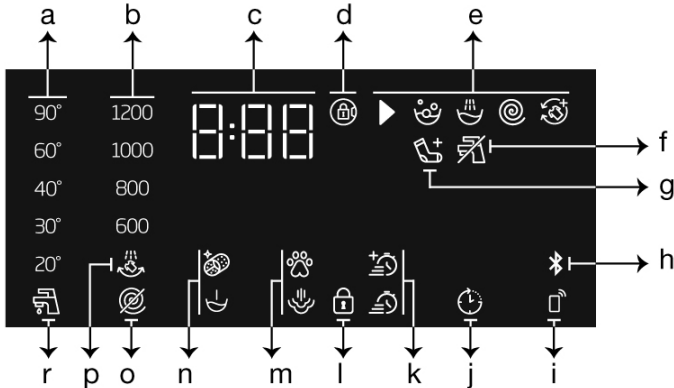
**מקרה מיוחד:** בתחילת תכנית כותנה וכותנה חסכונית התצוגה מציגה את משך התכנית בתנאי של 1/2 כמות. אם הכמות שהוכנסה גדולה מ-1/2, משך התכנית יתעדכן אוטומטית תוך 20-25 דקות.

## 4.3 הפעלת המכונה

### 4.3.1 לוח ההפעלה



- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. בורר תוכניות          | 7. לחצן קביעת שעת סיום התכנית  |
| 2. נוריות דרגת הטמפרטורה | 8. לחצן בחירת פונקציה נוספת 3  |
| 3. נוריות מהירות הסחיטה  | 9. לחצן בחירת פונקציה נוספת 2  |
| 4. תצוגה                 | 10. לחצן בחירת פונקציה נוספת 1 |
| 5. לחצן התחלה/ עצירה     | 11. לחצן בחירת מהירות סחיטה    |
| 6. לחצן שליטה מרחוק      | 12. לחצן בחירת טמפ'            |



- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| a. מחוון טמפרטורה            | J. מחוון מצב השהיה מופעל    |
| b. מחוון מהירות סחיטה        | K. מחוון פונקציה נוספת 3    |
| c. נתוני משך התכנית          | L. מחוון נעילת ילדים מופעלת |
| d. איקון דלת נעולה           | M. מחוון פונקציה נוספת 2    |
| e. סמל מעקב אחר תכנית        | N. מחוון פונקציה נוספת 1    |
| f. מחוון חוסר במים           | O. מחוון ללא סחיטה          |
| g. מחוון הוספת פריטים למכונה | P. מחוון ללא ניקוז          |
| h. מחוון חיבור בלוטוס        | Q. מחוון מים קרים           |
| i. מחוון שליטה מרחוק         |                             |

#### 4.3.4 טבלת תוכניות ונתוני צריכה

##### 4.3.2 הכנת המכונה

1. וודאו שהצינורות מחוברים ומהודקים היטב.
2. חברו את המכונה לרשת החשמל.
3. פתחו עד הסוף את ברז אספקת המים.
4. הכניסו את הכבסים לתוך תוף המכונה.
5. הוסיפו תכשירי כביסה ומרכז.

##### 4.3.4 בחירת התוכנית ועצות לכביסה יעילה

1. בחרו את תוכנית הכביסה המתאימה לסוג, הכמות ורמת הלכלוך מתוך "טבלת תוכניות וערכי צריכה" ואת טמפרטורת הכביסה שבטבלה שלהלן.
2. בחרו את התוכנית בעזרת בורר התוכניות.

### 4.3.4 טבלת התוכניות ונתוני צריכה

תכנית	פונקציות שניתן לשלב									תחום טמפרטורות range °C	
	משקל מקסי' (ק"ג)	צריכת מים (ליטר)	צריכת אנרגיה (קוואט"ש)	מהירות סחיטה (סל"ד) מקסי'	אדים	אקספרס	קדם כביסה	שטיפה נוספת	אל קמט		
Cottons	90	9	98	2,75	1400	•	•	•	•	•	Cold - 90
	60	9	98	2,00	1400	•	•	•	•	•	Cold - 90
	40	9	95	1,10	1400	•	•	•	•	•	Cold - 90
Eco 40-60	40 ***	9	57	0,855	1400						40-60
	40 ***	4,5	42	0,560	1400						40-60
	40 ***	2,5	36	0,325	1400						40-60
Synthetics	60	4	76	1,60	1200	•	•	•	•	•	Cold - 60
	40	4	74	1,10	1200	•	•	•	•	•	Cold - 60
Mini / Mini 14'	90	9	75	2,30	1400	•	•		•	•	Cold - 90
	60	9	75	1,30	1400	•	•		•	•	Cold - 90
	30	9	75	0,25	1400	•	•		•	•	Cold - 90
Mini / Mini 14' + Express	30	2	45	0,15	1400	•	•		•	•	Cold - 90
WoolProtect / Hand Wash	40	2	60	0,60	1200				•		Cold - 40
Outdoor / Sport	40	4	60	0,65	1200			•			Cold - 40
Drum Clean	90	-	80	2,60	600	*					90
DarkCare / Jeans	40	4	86	1,05	1200	•	•	•	*	•	Cold - 40
Supreme Refresh	-	1	1,1	0,11	-	*					-
StainCare	60	5	86	1,85	1400		•	•			30-60
HygieneCare+	90	9	125	3,00	1400	*			*		20-90
Bedding / Down Wear	60	-	100	1,60	800	•			•		Cold - 60
Shirts	60	4	70	1,40	800	•	•	•	•	•	Cold - 60
Downloaded Program*****											
Mix	40	4	83	1,10	800	•	•	•		•	Cold - 40
Lingerie	30	1	78	0,30	600				*		Cold - 30
Delicates	40	4	65	0,85	800				•		Cold - 40
Soft Toys	40	2	80	0,90	600				*		Cold - 40
Towel	40	4	115	1,60	800	•			*		Cold - 60

• ניתן לבחירה

\*בחירה אוטומטית, לא ניתנת לביטול

\*\*\* תוכניות כותנה חסכונית 40°C וחסכונית 60°C הן תוכניות תקניות. הן ידועות גם כ-

"תוכנית כותנה חסכונית 40°C תקנית" ו-"תוכנית כותנה חסכונית 60°C תקנית"

ומסומנות בסמלים   בלוח ההפעלה.

- : למידע לגבי משקל הכבסים המרבי, עיינו בתיאור התוכנית.





הפונקציות הנילוות בטבלה משתנות בהתאם לדגם המכונה שלכם.

צריכת המים והחשמל עשויה להשתנות בהתאם ללחץ המים, קושי המים והטמפ' שלהם, הטמפ' הסביבתית, סוג הכביסה וכמותה, בחירה בפונקציות נלוות ומהירות הסחיטה והשינויים במתח החשמל.

ניתן לראות את משך המחזור תוך כדי בחירת התוכנית. בהתאם לכמות הכביסה שהכנסתם למכונה, יתכן הבדל של 1-5 שעות בין משך התוכנית המוצג ומשך המחזור בפועל. משך המחזור יעודכן אוטומטית מיד אחרי התחלת המחזור.

## טבלת ערכי צריכה

	בחירת טמפרטורה (°C)	מהירות סחיטה (ס"ד)	משקל מירבי (ק"ג)	משך התכנית (דקות:שניות)	קוטר ש"ל/תכנית צריעת אנרגיה	צריכת מים (ליטר/תכנית)	טמפ' התכנית (°C)	שיעור הלחות בסוף התכנית (%)
Eco 40-60	40	1400	9	03:48	0,855	57	35	53,9
	40	1400	4,5	02:53	0,560	42	32	53,9
	40	1400	2,5	02:53	0,325	36	24	53,9
כותנה	20	1400	9	04:00	0,750	95	20	53,9
כותנה	60	1400	9	04:00	2,000	98	60	53,9
סינטיים	40	1200	4	02:35	1,100	74	40	40
מיני/מיני 14 דקות	30	1400	9	00:28	0,250	75	23	62
הערכים של התכנית למעט eco 40-60 הם מקורבים ואינם מדויקים								

### 4.3.4. בחירת תכנית

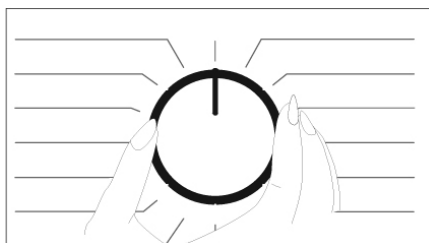
1. בחרו את התכנית המתאימה ביותר לסוג הבד, לכמות הכביסה ולדרגת הלכלוך בהתאם לטבלת התכניות ונתוני צריכה שבעמוד הקודם.



התוכניות מוגבלות למהירות הסחיטה הגבוהה ביותר לכל תכנית.

כשבחרים תכנית יש לקחת בחשבון את סוג הבד, הצבע, דרגת הלכלוך ואת טמפ' המים שלה.

2. בחרו את התכנית הרצויה עם בורר התכניות



### 4.3.5 תוכניות הכביסה הפעילו את התוכנית המתאימה לכביסה.

#### תכנית Eco 40-60 (חסכונית)

מיועדת לפריטי כותנה שטמפ' הכביסה שלהם היא  $40^{\circ}\text{C}$  או  $60^{\circ}\text{C}$  שניתן לכבס יחד. למרות שתכנית זו ארוכה משאר התכניות, אזי במידה ואתם מכבסים כמות קטנה יותר (לדוגמה,  $\frac{1}{2}$  כמות, או פחות), צריכת החשמל והמים ירדו והתכנית תהיה חסכונית יותר.

#### Cottons (כותנה)

תוכנית זו מיועדת לפריטי כותנה עמידים (סדינים, כלי מיטה, מגבות, חלוקי רחצה, וכד'). לחיצה על לחצן **Quick Wash** (תכנית מקוצרת), מקצרת משמעותית את התוכנית אך לא פוגעת ביעילות הכביסה הודות לתנועות התוף הנמרצות. אם לא לחצתם על לחצן **Quick Wash** (תכנית מקוצרת), תוצאות הכביסה והשטיפה יהיו מעולות לכביסה אם לכלוך רב..

#### Synthetics (סינתטית)

השתמשו בתוכנית זו לכביסת פריטי לבוש סינתטיים (כמו חולצות, כותנות, פריטי לבוש מכותנה מעורבת באריגים סינתטיים וכו'). המחזור מתקצר משמעותית אבל התוצאה נשארת מעולה. אם לא לחצתם על לחצן **QUICK WASH** (תכנית מקוצרת), תוצאות הכביסה והשטיפה יהיו מעולות לכביסה אם לכלוך רב.

#### Woollens/ Hand Wash (צמר/ ידנית)

השתמשו בתוכניות אלה לכביסת בדי צמר/ עדינים. בחרו בטמפ' המתאימה לרשום על תגיות הבגדים. התכנית תתבצע בתנועות עדינות ביותר כדי לא לגרום נזק לבד.

#### HygieneCare+ (היגיינה)

שילוב קיטור בתחילת התכנית מסייעת לרכך את הלכלוך בקלות. הפעילו תכנית זו לפריטים הדורשים תכנית היגיינית אנטי אלרגית (בגדי תינוקות, מצעים, סדינים, פריטי כותנה וכד') בטמפרטורה גבוהה עם מחזור ארוך ונמרץ. רמת ההיגיינה הגבוהה מובטחת הודות להזרמת קיטור לתוף לפני התכנית, שמן חימום ארוך ושלב שטיפה נוסף.

התכנית נבחנה על ידי **Allergy UK** (הקרן הבריטית למניעת אלרגיה) בטמפ' של  $60^{\circ}\text{C}$  וקבלה אישור של הקרן על יעילותה בתחום של חיסול אלרגנים, בקטריות ועובש.

#### Bedding/ Down Wear (מצעים/פוך)

התוכנית מתאימה לכביסת מעילים, אפודות, ג'קטים, כרעות, שמיכות וכד' הכוללים מילוי פוך שעליהם תווית המציינת שהם מתאימים לכביסה במכונה. הודות לתוכנית הסחיטה המיוחדת המים יגיעו לכל הרווחים בין הנוצות. יש לטעון את הפריטים בצורה נכונה על מנת לא לגרום נזק למכונה ולפריט הורידו את הכיסוי (ציפה, ציפית וכד') לפני הכנסת הפריט למכונה.

אין להכניס יותר מפריט אחד בגודל 2x2.2 מטר.  
אין לכבס במכונה פריטים הכוללים כותנה.



אזהרה! אל תכבסו במכונה פריטים כבדים כגון שטיחים, מרבדים וכד'. הדבר יכול לגרום נזק בלתי הפיך למכונה.



### **Spin + Pump (סחיטה + ניקוז)**

השתמשו בתוכנית זו כדי להוסיף מחזור סחיטה נוסף לכביסה שלכם, או כדי לנקז את המים מהמכונה.

לפני בחירה בתכנית זו, בחרו את מהירות הסחיטה הרצויה ולחצו על לחצן התחלה/ הפסקה. תחילה, המכונה תנקז את המים, ולאחר מכן תסחט את הכביסה במהירות הסחיטה המוגדרת, ותנקז את המים שיוצאים מהם.

### **Rinse (שטיפה)**

השתמשו בתוכנית זו אם תרצו לבצע שטיפה או עמלון בנפרד.

### **Supreme Refresh (רענון עילאי)**

השתמשו בתכנית זו כדי להפחית קמטים ואת משך הגיהוץ של פריטים קטנים בכותנה, סינתטיים או מעורבים.

### **חולצות Shirts**

התוכנית מתאימה לכביסת חולצות כותנה, בד סינטטי או מעורב. היא מפחיתה את הקמטים. אם בוחרים בפונקציית כביסה מהירה שלב ההשריה מתבטל.

- מרחו את דטרגנט ההשריה על הבגדים או הוסיפו אותו עם הדטרגנט כשהמכונה מתחילה את הזרמת המים בשלב הכביסה העיקרית. כך תוכלו להשיג את אותן תוצאות כמו בכביסה רגילה בזמן קצר יותר. כך תאריכו את משך השימוש בחולצות.

### **Mini/Mini 14' (תכנית מקוצרת או תכנית בת 14 דקות)**

תכנית מקוצרת בת 14 דקות לפריטי כותנה. כששתמשים בפונקציית Quick Wash (תכנית מקוצרת), ניתן לקצר את התכנית עד 14 דקות בתכנית זו ניתן לכבס עד 2 ק"ג (מקסימום).

### **DarkCare/ Jeans (פריטים כהים/ ג'ינס)**

השתמשו בתוכנית זו כדי להגן על הצבעים של הבגדים הכהים או פריטי ג'ינס. התוכנית פועלת ביעילות בתנועות תוף מיוחדות למרות הטמפ' הנמוכה. מומלץ להשתמש בדטרגנט נוזלי או שמפו לצמר לכביסת הפריטים הכהים. אל תשתמשו בתוכנית לכביסת בדים עדינים, צמר וכד'.

### **Mix (מעורבים)**

תוכנית כביסה מעורבת של כותנה וסינתטית ללא מיון.

## לבני נשים Lingerie

התוכנית מתאימה לכביסת בדים עדינים המתאימים לכביסה ביד ולבני נשים עדינים. כמויות קטנות יש לכבס ברשת כביסה. הקפידו לסגור כפתורים וווים ולרכוס את הרוכסנים.

## Outdoor/ Sports (פריטי ספורט / בגדים לפעילות חוץ)

תוכלו להשתמש בתוכנית לכביסת בגדי ספורט ובגדים לפעילות חוץ שהבדים שלהם מכותנה, בד סינטטי או מעורב או בד עמיד במים כגון גורטקס וכד'. כך תבטיחו שהבגדים יכובסו בעדינות הודות לתנועת התוף המיוחדת בתכנית זו.

## StainCare (טיפול בכתמים)

תכנית מיוחדת לטיפול בכתמים המאפשרת הסרת סוגי כתמים שונים בצורה יעילה ביותר. התכנית מיועדת לפריטי כותנה שהצבע לא יורד מהם. לא מתאימה לכביסה של פריטים עדינים ומורידים צבע. יש לבדוק בתוויות הבגד (חולצות כותנה, מכנסיים קצרים, חולצות T, פיג'מה, מגבות חוף, מגבות, גרביים, בגדים תחתונים מכותנה המתאימים לכביסה בטמפ' גבוהה ולתכנית ארוכה) לפני הפעלת התכנית. ניתן להשתמש בתכנית אוטומטית להסרת כתמים, כדי להסיר 24 סוגי כתמים המחולקים ל-3 קבוצות שניתנות לבחירה בלחצן Quick Wash. בטבלה הבאה ניתן למצוא את סוגי הלכלוך שקיימים בכל קבוצה. ניתן לשלב בתכנית את משך התכנית, ועוד.

## טבלת סוגי הלכלוך שניתן לבחור עם לחצן Quick Wash

כשלא בוחרים ב-Quick Wash	כשלוחצים פעם אחת על לחצן Quick Wash	כשלוחצים פעמיים על לחצן Quick Wash
זיעה	דם	תה
צווארון	שוקולד	קפה
אוכל	פודינג	מיץ פירות
מיונז	דשא/עשב	קטשופ
רוטב של סלט	בוץ	יין אדום
מייק אפ	ביצים	עמילן
שמן מכונות	חמאה	ריבה
מזון לתינוקות	קארי	פחם

- בחרו בתכנית StainCare (טיפול בכתמים)
- מצאו את הקבוצה אליה שייך הפריט ובחרו אותה.
- קראו את תווית הבגד כדי לא לגרום לו נזק, וודאו שלא בחרתם בטמפ' או במהירות שחיטה גבוהים מדי.

## הורדת תכנית מהאינטרנט

זוהי תכנית מיוחדת המאפשרת לכם להוריד תכניות שונות מהאינטרנט במידת הצורך. במצב ברירת המחדל יש להיכנס לאפליקציה HomeWhiz כדי לראות את התכנית. אולם יש להשתמש באפליקציה HomeWhiz כדי לבחור תכנית עם ערכים מובנים. לאחר שהורדתם אותה תוכלו לבצע את השינויים הנדרשים ולהפעיל אותה.

אם ברצונכם להשתמש ביישומון HomeWhiz ובפונקציית הפעלה מרחוק בו זמנית, יהיה עליכם לבחור ב-Download Programme.



## Soft Toys (בובות פרווה)

יש לכבס את בובות הפרווה בתכנית עדינה. הודות לתנועות התוף העדינות, התכנית מגינה על הבובות הללו בזמן הכביסה. מומלץ לבצע את התכנית עם דטרגנט נוזלי.

אין להיכנס למכונה בובות מפלסטיק קשיח אלא רק בובות פרווה.

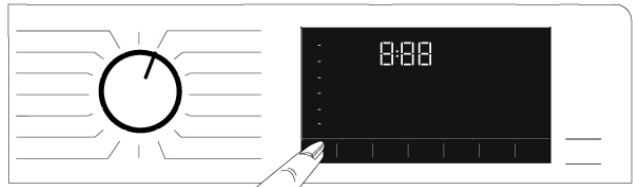
אין לכבס בובות יחד עם כביסה רגילה כי הן עלולות לגרום נזק לבגדים.



## Towel (מגבות)

תכנית זו מתאימה לפריטי כותנה עמידים כגון מגבות. הכניסו אותם למכונה כך שלא יגעו בזכוכית של הדלת או במפוח

## 4.3.6 בחירת הטמפרטורה



בעת בחירת תוכנית כביסה חדשה, הטמפרטורה המרבית לתוכנית זו תופיע במחווני הטמפרטורה.

להנמכת הטמפרטורה, לחצו על מקש כיוון הטמפרטורה. הטמפרטורה תפחת בהדרגה.

לא ניתן לשנות את הטמפרטורה בתכניות שבהן אסור לכוון את הטמפרטורה.

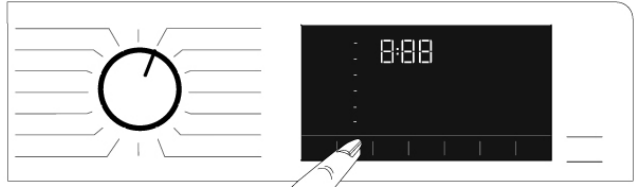


ניתן גם לשנות את הטמפרטורה לאחר תחילת התכנית. השינוי אפשרי רק אם שלבי התכנית מאפשרים לבצע זאת.

אם אתם בוחרים לכבס במים קרים ולחוצים על בורר הטמפרטורה פעם נוספת, הטמפ' המירבית של התכנית תוצג. לחצו שוב על בורר הטמפרטורה כדי להוריד אותה.



### 4.3.7 בחירת מהירות סחיטה



כאשר תבחרו תוכנית כביסה חדשה, מהירות הסחיטה המומלצת לתוכנית שבחרתם תופיע במחווון מהירות הסחיטה.

ייתכן שערך מהירות הסחיטה המומלץ אינו הערך המקסימלי שניתן לבחור בתכנית הנוכחית.



לחצו לחיצות חוזרות על לחצן כיוון מהירות הסחיטה כדי לשנות אותה.. ניתן גם לבחור ב-**RINSE HOLD** (ללא ניקוז) או ב-**NO SPIN** (ללא סחיטה) (תלוי בדגם שברשותכם). אם אינכם מתכוונים להוציא את הכבסים מהמכונה מיד לאחר התכנית, בחרו ב-**RINSE HOLD** על מנת למנוע מהכבסים להתקמט.

לחצו על לחצן **Start/Pause/Cancel** כדי להמשיך את התכנית. המכונה תנקז את המים ותסחט את הכביסה. אם אתם רוצים רק לנקז את המים בסיום התכנית (בלי סחיטה), בחרו באפשרות **NO SPIN**.

לא ניתן לשנות את התכניות שבהן לא ניתן לכוון את מהירות הסחיטה.



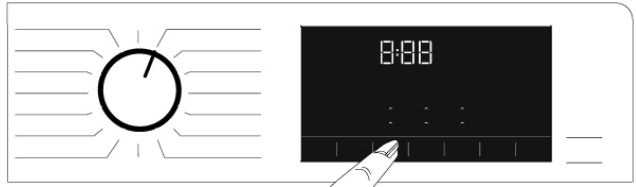
ניתן לשנות את מהירות הסחיטה לאחר תחילת התכנית אם שלבי התכנית מאפשרים זאת.

#### **Rinse hold (ביטול השטיפה)**

אם אין ברצונכם להוציא את הכביסה מתוך המכונה מיד לאחר סיום התוכנית וכדי למנוע קמטים, עליכם להשאיר את הכביסה טבולה במי השטיפה האחרון. אם תרצו לנקז את המים בלי סחיטה, לחצו על מקש התחלה/הפסקה. המכונה תנקז את המים מהמכונה ותסיים את תוכנית.

כשתרצו לבצע סחיטה ולהוציא את הכבסים מהמכונה: כונו את מהירות הסחיטה הרצויה ולחצו על מקש "התחלה/הפסקה". התוכנית תחודש. המכונה תנקז את המים, תבצע את הסחיטה הסופית ותשלים את תוכנית הכביסה.

## 4.3.8 בחירת פונקציות נוספות שישולבו בתכנית



בחרו את האפשרות הנוספת הרצויה לפני תחילת תכנית הכביסה. כשבחרים תכנית האייקונים של הפונקציה ששילבתם בתכנית תאיר.

כשבחרים פונקציה שלא מתאימה לתכנית, המכונה משמיעה צלצול והפונקציה לא משולבת בתכנית.



כמו כן המסגרות של פונקציות העזר שנבחרו עבור התוכנית הנוכחית אחר שהתוכנית החלה יישארו מוארות.

חלק מהפונקציות לא ניתנות לבחירה בזמנית. אם פונקציה עזר נוספת, שנוגדת את הראשונה, נבחרה לפני התחלת התוכנית הפונקציה שנבחרה ראשונה תבוטל ופונקציה העזר שנבחרה שנייה תישאר פעילה. לדוגמה, אם אתם רוצים לבחור ב-**Quick Wash** אחרי שבחרתם ב-**Additional Water**, הפונקציה **Additional Water** תבוטל ו-**Quick Wash** תישאר פעילה.



לא ניתן לבחור פונקציה עזר שלא תואמת לתוכנית. (עיינו ב-"טבלת התוכניות וצריכה").

לחלק מהתוכניות יש פונקציות עזר שצריך להפעיל בזמנית. לא ניתן לבטל את הפונקציות האלה. המסגרת של הפונקציה לא תואר ורק האזור הפנימי יואר.

### 4.3.8.1 פונקציות עזר

#### השריה Prewash

השריה מומלצת רק לכביסה מלוכלכת מאד. ללא השריה תחסכו בחשמל, מים, תכשירי כביסה וזמן.


#### תכנית מהירה EXPRESS

אחרי בחירה בתוכנית, ניתן ללחוץ על לחצן **Quick Wash** כדי לקצר את משך התוכנית. בחלק מהתוכניות הקיצור יהיה עד 50%. למרות זאת, תוצאות הכביסה יהיו מעולות הודות לשינוי באלגוריתם.

למרות ההבדל בין התוכניות, לחיצה אחת על לחצן **Quick Wash** תקצר את התוכנית ברמה מסוימת, לחיצה שנייה על אותו לחצן תפחית את משך התוכנית למינימום. להשגת תוצאות טובות, אל תלחצו על **Quick Wash** כשאתם מכבסים כביסה מלוכלכת מאוד. קצרו את משך התוכנית בעזרת **Quick Wash** לכביסה מלוכלכת רגיל או מעט.

## קיטור Steam

השתמשו בתוכנית זו כדי להפחית את הקמטים ואת זמן הגיהוץ לכמות קטנה של כביסת כותנה, סינתטית או מעורבת.

 כשמפעילים את הפונקציה Steam אל תשתמשו בנוזל כביסה אם למוצר אין כוסית מדידה או פונקציה מינון נוזלים. אחרת עלולים להישאר כתמים על הכביסה.

## Remote Control (שלט רחוק)

ניתן להשתמש בלחצן הפונקציה כדי לקשר את המוצר שלכם למכשירים חכמים. לפרטים נוספים עיינו בסעיף 4.3.15, מאפיין HomeWhiz ופונקציה השלט רחוק.

## Customized Programme (תוכנית מותאמת אישית)


ניתן להפעיל את הפונקציה הזו רק בתוכניות כותנה וסינתטית יחד עם היישומון HomeWhiz. כשפונקציה העזר מופעלת, ניתן להוסיף לתוכנית עד 4 שלבי שטיפה נוספים. ניתן להאריך או לקצר את משך התוכנית כותנה וסינתטית בתחום הבטוח.

 כשבחרים בפונקציה Customized Programme, תוצאות הכביסה וצריכת המים יהיו שונים מהרשום בתוכנית.

## 4.3.8.2 בחירת תוכנית/ פונקציה בלחיצה ארוכה על הלחצן

### Drum Clean (ניקוי התוף 3 דק')

לחצו במשך 3 שני' על לחצן הפונקציות 1 כדי לבחור את התוכנית. הפעילו את התוכנית בקביעות (פעם בחודש – חודשיים) כדי לנקות את התוף ולהבטיח היגיינה מלאה. בתחילת התוכנית יוזרם קיטור כדי לרכך את השאריות בתוף. הפעילו את התוכנית כשהתוף ריק. כדי להשיג תוצאות משופרות הוסיפו אבקה להסרת אבנית ממכונת כביסה לתא הדטרגנט 2. בסיום התוכנית השאירו את הדלת פתוחה כדי לאפשר לתוף להתייבש.

 זו אינה תוכנית כביסה. זו תוכנית טיפול.

אל תפעילו את התוכנית כשיש כביסה בתוף. במקרה זה, המכונה תזהה שיש חפצים בתוף ותבטל את התוכנית.

### Anti Crease + (אל קמט +)

הפונקציה נבחרת ע"י לחיצה, במשך 3 שני', על בורר מהירות הסחיטה וחיווי השלב הבא המתאים יידלק. כשבחרים בפונקציה התוף יסתובב במשך עד 8 שעות כדי למנוע קמטים בכביסה אחרי סיום התוכנית. ניתן לבטל את הפונקציה ולהוציא את הכביסה בכל רגע לאורך זמן זה. כדי לבטל את הפונקציה לחצו על לחצן הפונקציה או על לחצן ההפעלה/ כיבוי. חיווי המעקב יישאר דולק עד לביטול הפונקציה או בתום הזמן. אם לא מבטלים את הפונקציה, היא תישאר פעילה גם במחזור הכביסה הבא.




### 3" Extra Rinse (שטיפה נוספת)

הפונקציה מופעלת בלחיצה, במשך 3 שני, על לחצן הפונקציות 2. הפונקציה מאפשרת למוצר לבצע שטיפה נוספת לזו שבוצעה אחרי שלב הכביסה העיקרי. כך תוכלו להפחית את הסיכון לעור רגיש (תינוקות, עור אלרגי וכד') שייגרם כתוצאה משאריות דטרגנט מינימליות על הכביסה.

### 3" Child Lock (בקרת הורים)

השתמשו בפונקציה כדי למנוע מהילדים את המשחק במכונה. כך ניתן למנוע את שינוי תוכנית הכביסה שהפעלתם.

	כש-Child Lock מופעלת ניתן להפעיל/ לכבות את המכונה. כשתפעילו את המכונה, התוכנית הקודמת תמשיך מהנקודה בה נעצרה.
	כשהפונקציה מופעלת, תושמע התראה עם כל לחיצה על אחד הלחצנים ההתראה תכבה אחרי 5 לחיצות רצופות.

### הפעלת הבקרה

תסתיים יוצג חיווי בקרת ההורים. כשהחיווי מוצג תוכלו לשחרר את לחצן הפונקציות 3.

### ביטול בקרת ההורים

לחצו, במשך 3 שני, על לחצן הפונקציות 3. אחרי שספירה לאחור "3 – 2 – 1" בתצוגה תסתיים, החיווי יכבה.

### 3" Bluetooth (בלוטות')


ניתן להשתמש בקישור הבלוטות' כדי לצמד את המכונה לרכיב החכם שלכם. בצורה זו תוכלו לצפות בנתוני המכונה ולשלוט בה מהרכיב החכם שלכם.

### הפעלת קישור הבלוטות'

לחצו, במשך 3 שני, על לחצן השלט רחוק. בתצוגה תראה הספירה לאחור "3 – 2 – 1" ואחר כך יוצג איקון הבלוטות'. שחררו את לחצן השלט רחוק. איקון הבלוטות' יבהבה בזמן הצימוד לרכיב החכם. אם הצימוד הצליח, האיכון יישאר דולק.

### כיבוי קישור הבלוטות'

לחצו, במשך 3 שני, על לחצן השלט רחוק. בתצוגה תראה הספירה לאחור "3 – 2 – 1" ואחר כך איקון הבלוטות' יכבה.

	ההגדרה הראשונה של ישומון HomeWhiz חייבת להיות מלאה כדי שחיבור הבלוטות' יופעל. לאחר ההגדרה, לחיצה על לחצן פונקציות השלט הרחוק כאשר הכפתור נמצא במצב הורדת תוכנית/שלט רחוק תפעיל אוטומטית את קישור הבלוטות'.
--	--

### 4.3.9 זמן הסיום End Time

#### תצוגת הזמן

הזמן הנותר לסיום התוכנית בזמן שהיא פועלת מוצג כ-"01:30" בפורמט שעות ודקות.



זמן התוכנית עשוי להיות שונה מהערכים בסעיף "טבלת תוכניות וצריכה" בהתאם ללחץ המים, קשיות המים וטמפרטורת המים, טמפרטורת הסביבה, כמות וסוג הכביסה, פונקציות העזר שנבחרו והשינויים במתח החשמל.

עם פונקציות זמן הסיום, ניתן להשהות את הפעלת התוכנית עד 24 שעות. אחרי לחיצה על לחצן End Time, זמן הסיום המשוער של התוכנית מוצג. אם מוגדרת שעת הסיום, חייווי שעת הסיום מואר.



כדי להפעיל את הפונקציה End Time ולהשלים את התוכנית בזמן הרצוי, לחצו על לחצן ההתחלה/ עצירה אחרי בחירת זמן הסיום.



לביטול הפונקציה, העבירו את הבורר למצב כבוי.



אם הפעלתם את הפונקציה End Time אל תמזגו דטרנגט נוזלי לתא אבקת הדטרנגט 2. הנוזל עלול להכתים את הכביסה.

1. פתחו את הדלת, הכניסו את הכביסה והוסיפו את הדטרנגט וכד'.
2. בחרו את התוכנית, טמפ', מהירות הסחיטה ובהתאם לצורך, את פונקציות העזר.
3. קבעו את שעת סיום התכנית עם לחצן End Time. חייווי End Time יידלק.
4. לחצו על לחצן Start/ Pause. הספירה לאחור תתחיל. החיווי ":" במרכז תצוגת זמן הסיום יבהב.



במהלך הספירה לאחור ניתן להוסיף כביסה לתוף. בסיום הספירה לאחור החיווי End Time ייכבה ומשך התוכנית הנבחרת יוצג.

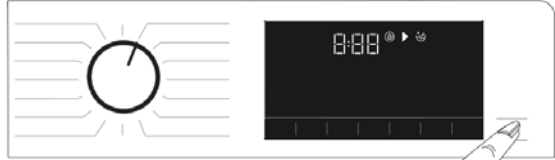
אחרי קביעת מועד סיום התכנית הזמן המוצג כולל את שעת הסיום ואת משך התוכנית שנבחרה.

### 4.3.10 הפעלת התוכנית

1. להפעלת התוכנית לחצו על לחצן **Start/ Pause**.
2. הלחצן יואר כדי לציין שהתוכנית הופעלה.



3. הדלת תנעל. חייווי דלת נעולה יוצג אחרי שהדלת ננעלה.



4. חייווי המעקב אחרי התוכנית בתצוגה יציג את השלב הנוכחי בתוכנית.

### 4.3.11 מנגנון נעילת הדלת

דלת המכונה מצוידת במנגנון נעילה שמונע את פתיחת הדלת במקרים בהם גובה המים לא מאפשר את זה. כשהדלת נעולה החיווי "דלת נעולה" יוצג בתצוגה.



אם בחרתם בפונקציית השלט רחוק הדלת תנעל. כדי לפתוח אותה עליכם לבטל את הפונקציה "הפעלה מרחוק" בלחיצה על לחצן **Remote Start** או שינוי מצב בורר התוכניות.



### פתיחת הדלת במקרה של הפסקת חשמל

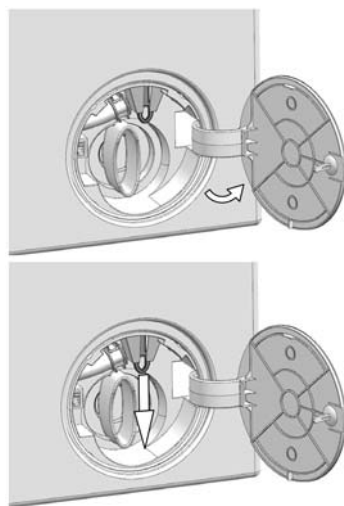
במקרה של הפסקת חשמל ניתן להשתמש בידית החירום של הדלתית המותקנת מאחורי מכסה מסנן המשאבה, כדי לפתוח את הדלת.



**אזהרה:** לפני פתיחת הדלת ודאו שאין מים בתוף כדי למנוע הצפה. המים עלולים להיות רותחים ועלולים לגרום לכוויות.



- כבו את המכונה ונתקו אותה מהחשמל.
- פתחו את מכסה מסנן המשאבה.
- משכו ושחררו את ידית החירום של דלת התוף בעזרת כלי מתאים. אחר כך פתחו את הדלת.
- אם הדלת לא נפתחת, בצעו שוב את השלב הקודם.

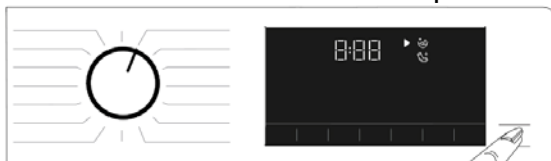


### 4.3.12 שינוי הבחירות אחרי שהתוכנית הופעלה



#### הוספת כביסה אחרי שהתוכנית החלה :

אם המים בתוף ברמה המתאימה כשאתם לוחצים על הלחצן **Start/ Pause** נעילת הדלת תבוטל ותוכלו לפתוח את הדלת כדי להוסיף בגדים לתוף. חיווי נעילת הדלת בתצוגה יכבה אחרי ביטול הנעילה. אחרי הוספת הבגדים, סגרו את הדלת לחצו על **Start/ Pause** כדי להמשיך את התוכנית.



אם המים בתוף גבוהים מדי כשאתם לוחצים על הלחצן **Start/ Pause** הדלת לא תשתחקק וחיווי המנעול יישאר דולק בתצוגה.



אם חום המים בתוף גבוה מ-**50°C** לא ניתן לבטל את נעילת הדלת, מטעמי בטיחות, גם אם רמת המים נמוכה מגובה הדלת.




## העברת המכונה למצב המתנה

בעת פעולת תוכנית הכביסה, לחצו על מקש **Strat/ Pause** כדי להעביר את המכונה למצב הפסקה. נורית חייווי שלב הכביסה הנוכחית תהבהב.



### שינוי הגדרות לאחר שהחלה תוכנית כביסה


ניתן לשנות את התוכנית במהלך התכנית אלא אם מצב בקרת הורים הופעל. הפעולה תבטל את התוכנית הנוכחית.

התוכנית הנבחרת תתחיל מהתחלה. 

### שינוי פונקציות העזר, המהירות והטמפרטורה


ניתן לבטל את פונקציות העזר בהתאם לשלב אליו הגיעה התוכנית. עיינו ב-"בחירת פונקציות עזר".

ניתן גם לשנות את כיווני המהירות והטמפרטורה. עיינו ב-"בחירת מהירות" וב-"בחירת הטמפרטורה".

דלת התוף לא תפתח אם טמפ' המים גבוהה או שמפּלס המים מעל לסף התחתון של הדלת. 

### 4.3.13 ביטול התוכנית

התוכנית מבוטלת כשמסובבים את בורר התוכניות לתוכנית אחרת או שהמכונה מכובה ומופעלת מחדש בעזרת בורר התוכניות.

כשמסובבים את בורר התוכניות כשבקרת ההורים מופעלת התוכנית לא תבוטל. בטלו תחילה את בקרת ההורים. 

אם ברצונכם לפתוח את דלת התוף לאחר שביטלתם את התוכנית אך לא ניתן לפתוח את דלת התוף מכיוון שמפּלס המים במכונה הוא מעל סף הדלת, סובבו את בורר התוכנית לתוכנית ניקוז + סחיטה כדי לנקז את המים מהמכונה.


### 4.3.14 סיום התוכנית

חיווי סיום "End" יואר בצג בסיום תוכנית. אם לא תלחצו על לחצן כלשהו תוך 10 דקות, המכונה תכבה. התצוגה וכל החיוויים יכבו. לחצו על לחצן ההפעלה/ כיבוי כדי לצפות בשלבים של התוכנית שהסתיימה.

### 4.3.15 מאפיין HomeWhiz ופונקצית השלט רחוק

אפליקציה HomeWhiz מאפשרת לכם להשתמש במכשיר החכם שלכם כדי לבדוק את מכונת הכביסה ולקבל מידע על מצבה. עם היישומון HomeWhiz אתם יכולים להשתמש במכשיר החכם שלכם כדי לבצע הליכים שונים שניתן לבצע גם במכונה. בנוסף, אתם יכולים להשתמש בתכונות מסוימות רק בעזרת יישומון HomeWhiz. הורידו את היישומון HomeWhiz מחנות היישומונים של המכשיר החכם שלכם כדי להשתמש בתכונת ה-Bluetooth של המכשיר שלך. כדי להתקין את היישומון ודאו שהמכשיר החכם שלכם מחובר לאינטרנט. אם אתם משתמשים ביישומון בפעם הראשונה, אנא עקבו אחר ההוראות שעל המסך כדי להשלים את רישום חשבון המשתמש שלכם. לאחר השלמת הליך הרישום, תוכלו להשתמש בכל המוצרים עם תכונת HomeWhiz שבביתכם בחשבון זה. ניתן לגעת ב-Add/ Remove Appliance ביישומון HomeWhiz כדי לראות את המוצרים המותאמים לחשבון שלכם. בדף זה תוכלו לבצע הליכי צימוד משתמשים של מוצרים אלה.

כדי להשתמש ביישומון HomeWhiz הישומון חייב להיות מותקן במכשיר ואתם צריכים לצמד את המכונה למכשיר החכם בעזרת בלוטות'. אם מכונת הכביסה לא צומדה למכשיר החכם היא תפעל כמו מכשיר שאין לו אפליקציה HomeWhiz.	
המכונה תפעל כפי שצומדה למכשיר החכם בעזרת בלוטות'. הפעולות שיבוצעו בעזרת היישומון יופעלו דרך הצימוד הזה ולכן יש לוודא שאות הבלוטות' מגיע בעוצמה מספקת למכונה.	
היכנסו לכתובת <a href="http://www.homewhiz.com">www.homewhiz.com</a> כדי לצפות בגרסאות Android ו-iOS הנתמכות על ידי היישומון HomeWhiz.	

אזהרה: כל הוראות הבטיחות המתוארות בסעיף "הוראות בטיחות כלליות" במדריך למשתמש שלכם חלות גם על ההפעלה מרחוק בעזרת היישומון HomeWhiz.	
--	--

### 4.3.15.1 הגדרת HomeWhiz

כדי שהיישומון יפעל, צרו חיבור בין המכונה שלכם ליישומון HomeWhiz. כדי ליצור חיבור זה, עליכם לבצע את השלבים הבאים להליך ההגדרה הן במכונה והן ביישומון HomeWhiz.

- אם אתם מוסיפים רכיב בפעם הראשונה, געו בלחצן **Add/ Remove Appliance** ביישומון Home Whiz. אחר כך געו ב- **Tap here to setup a new appliance**. פעלו בהתאם להוראות מטה וההוראות ביישומון HomeWhiz כדי להשלים את ההגדרה.
- להתחלת ההגדרה ודאו שהמכונה כבויה. לחצו לחיצה ארוכה, בו זמנית, על לחצני הטמפ' והשלט רחוק כדי להעביר את המכונה למצב הגדרות HomeWhiz.




- כשהמכונה במצב הגדרה, **HomeWhiz** תראה אנימציה בתצוגה והאיקון בלוטות' יבהב עד שהמכונה תצומד למכשיר החכם. במצב זה רק בורר התוכניות יפעל. הפקדים האחרים לא יפעלו.



- במסך של היישומון בחרו במכונת הכביסה ולחצו על **Next**.
- המשיכו לקרוא את ההוראות במסך עד שהיישומון ישאל אודות המוצר אותו אתם רוצים לקשר למכשיר החכם.
- חזרו ליישומון **HomeWhiz** והמתינו עד להשלמת ההדגרות. אחרי השלמת ההגדרות העניקו למכונה שם. עכשיו תוכלו לגעת כדי לצפות ברכיב שהוספתם ליישומון.

<p>אם לא הצלחתם לבצע את ההגדרה תוך 5 דקות, מכונת הכביסה שלכם תכבה אוטומטית. במקרה זה, תצטרכו להתחיל מחדש את הליך ההגדרה. אם הבעיה נמשכת פנו לסוכן השירות המורשה.</p>	
<p>אתם יכולים להשתמש במכונת הכביסה שלכם עם יותר ממכשיר חכם אחד. לשם כך, הורידו את היישומון <b>HomeWhiz</b> גם במכשיר החכם השני. כאשר אתם מפעיל את היישומון, תצטרכו להתחבר עם החשבון שיצרתם בעבר וצימדתם את מכונת הכביסה שלכם. אחרת, קראו את <b>Setting up a washing machine that is connected to someone else's account</b>.</p>	

<p><b>אזהרה:</b> אתם צריכים חיבור לאינטרנט במכשיר החכם שלכם כדי להמשיך בהגדרת <b>HomeWhiz</b>. אחרת, היישומון <b>HomeWhiz</b> לא יאפשר לכם לסיים את הליך ההגדרה בהצלחה. אם אתם נתקלים בבעיות בחיבור האינטרנט שלכם פנו לספק שירותי האינטרנט שלכם.</p>	
--	--

<p>יתכן שהיישומון <b>HomeWhiz</b> יבקש מכם להזין את מס' המוצר המוצג בתווית הזיהוי. תוכלו למצוא את התווית על המסגרת הפנימית של הדלת. מס' המכונה מודפס בתווית.</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> </div> </div>
--	--

### 4.3.15.2 הגדרת מכונת כביסה שמחוברת לחשבון אחר

אם מכונת הכביסה שבה אתם רוצים להשתמש חברה קודם למערכת בעזרת חשבון אחר עליכם ליצור קישור חדש בין היישומן HomeWhiz שלכם והמכונה.

- הורידו את Home Whiz לרכיב החכם בו תרצו להשתמש.
- צרו חשבון חדש והיכנסו לחשבון הזה דרך היישומן HomeWhiz.
- בצעו את השלבים בסעיף "הגדרת HomeWhiz (4.3.15.1) ופעלו בהתאם להוראות.

כיון שהמאפיין HomeWhiz והפונקציה שלט רחוק במכונה מופעלים בצימוד בעזרת טכנולוגיית בלוטות' רק יישומן HomeWhiz אחד יוכל להפעיל את המכונה.



### 4.3.15.3 פונקציית השלט רחוק והשימוש בה

אחרי הגדרת ה-HomeWhiz הבלוטות' יופעל אוטומטית. להפעלה או כיבוי קישור הבלוטות' עיינו בסעיף 4.3.8.2 בלוטות' "3".

אם תכבו ותפעילו את המכשיר שלכם בזמן שהבלוטות' פעיל, הוא יתחבר מחדש באופן אוטומטי. במקרים כגון מכשיר מצומד שחורג מהטווח, הבלוטות' יכבה אוטומטית. מסיבה זו, תצטרכו להפעיל מחדש את הבלוטות' אם תרצו להשתמש בפונקציית השלט הרחוק.

אתם יכולים לבדוק את סמליל הבלוטות' בתצוגה כדי לעקוב אחר מצב החיבור שלכם. אם הסמליל דולק כל הזמן, יש לכם חיבור בלוטות'. אם הסמליל מהבהב, במכשיר מנסה להתחבר. אם הסמליל כבוי, החיבור מנותק.

**אזהרה:** כשחיבור הבלוטות' פועל במוצר שלכם, ניתן יהיה לבחור בפונקציית שלט רחוק. אם לא ניתן לבחור את פונקציית השלט הרחוק, בדקו את מצב החיבור. אם לא ניתן ליצור את החיבור, חזרו על הגדרות ההגדרה הראשוניות במכשיר.

מטעמי בטיחות, דלת המכונה תישאר נעולה בזמן שפונקציית השלט הרחוק מופעלת, ללא תלות במצב ההפעלה. אם ברצונכם לפתוח את דלת המכונה, סובבו את בורר התוכניות או לחצו על לחצן השלט רחוק כדי לכבות את פונקציית השלט הרחוק.



כשאתם רוצים לשלוט במכונת הכביסה מרחוק, אתם צריכים להפעיל את פונקציית השלט הרחוק ע"י לחיצה על לחצן השלט הרחוק כשבורר התוכניות נמצא במצב הורדת תוכנית/שלט רחוק בלוח הבקרה של מכונת הכביסה. כשתסתכלו במכונה שלכם, תראו מסך דומה לזה שלמטה.





כשהשלט רחוק פועל, אתם יכולים רק לנהל, לכבות ולעקוב אחר מכונת הכביסה שלכם. כל הפונקציות למעט בקרת הורים ניתנות להפעלה דרך היישומון.

אתם יכולים לבדוק אם פונקציית השלט רחוק פועלת או כבויה דרך חיווי הפונקציות שעל הלחצן. אם פונקציית השלט רחוק כבויה, כל הפעולות מטופלות במכונת הכביסה ורק מעקב סטאטוס יתאפשר ביישומון.

במקרה שלא ניתן להפעיל את פונקציית ההפעלה מרחוק, כשתלחצו על הלחצן המכשיר ישמיע צליל אזהרה. זה עלול לקרות במקרים כגון כשהמכונה מופעלת ואין מכשיר חכם משויך באמצעות בלוטות'. הבלוטות' כבוי או שדלת מכונת הכביסה פתוחה הן דוגמאות למקרים כאלה.

ברגע שתפעילו את הפונקציה במכונת הכביסה, היא תישאר מופעלת, מלבד בתנאים מסוימים ותאפשר לכם לשלוט במכונת הכביסה שלכם מרחוק בעזרת בלוטות'.

במקרים מסוימים, המכשיר משבית את עצמו מטעמי בטיחות:

- בזמן הפסקת חשמל למכונת הכביסה.
- כשמסובבים את בורר התוכניות ונבחרת תוכנית אחרת או כשהיישומון מכובה.

#### **4.3.15.4 טיפול בבעיות**

אם יש לכם בעיה בשליטה או בחיבור בצעו את הפעולות הבאות. בדקו אם הבעיה נמשכת אחרי שבצעתם את הפעולות. אם הבעיה לא נפתרה בצעו את הפעולות הבאות:

- בדקו אם המכשיר החכם שלכם מחובר לרשת הביתית המתאימה.
- הפעילו מחדש את היישומון של המכשיר.
- כבו את הבלוטות' והפעילו מחדש דרך לוח ההפעלה
- אם לא ניתן ליצור את הקישור בעזרת הפעולות מעלה חזרו על ההגדרות במכונת הכביסה.
- אם הבעיות נמשכות התקשרו לטכנאי שירות מוסמך.

## 4.4 תחזוקה וניקוי

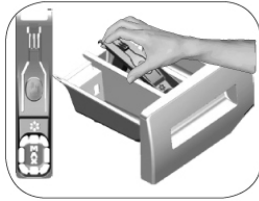
אורך חי" המכונה יתארך וכמות התקלות שתחוו תפחת אם תנקו את המכונה לעתים קרובות.

### 4.4.1 ניקוי מגרת הדטרגנטים

נקו בקביעות את מגירת תכשירי הכביסה (כל 4~5 מחזורי כביסה) והסירו את שאריות תכשירי הכביסה שהצטברו בתוכה.

להוצאת המגירה הרימו את החלק האחורי של הסיפון כפי שנראה באיור. אם מצטברים במגירה יותר מים או מרכך מהרגיל עליכם לנקות את הסיפון.

1. לחצו על האזור המנוקד על הסיפון בתא המרכך ומשכו אותו אליכם עד להוצאת המכירה מהמכונה.
2. שטפו את המגירה והסיפון במים פושרים. כדי למנוע מגע של עודפי החומרים בעור השתמשו במברשת מתאימה ובכפפות.
3. החזירו את המגירה למקומה וודאו שהיא מורכבת כראוי.



### 4.4.2 ניקוי הדלת והתוף

בדגמים עם תוכנית ניקוי התוף עיינו בסעיפי התוכניות.

בצעו את ניקוי התוף כל חודשיים.

השתמשו בדטרגנט/ מסיר אבנית מתאים למכונות כביסה.



אחרי כל שימוש וודאו שלא נשארו חפצים בתוף. אם החורים בחלק הנראה באיור סתומים פתחו את החורים בעזרת מחצץ שיניים.

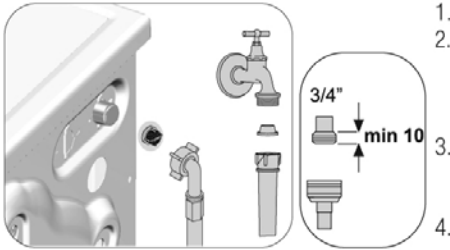
פריטי מתכת זרים עלולים לגרום חלודה בתוף. נקו את הכתמים ממשטחי התוף בעזרת חומר לניקוי משטחי נירוסטה. אין להשתמש בצמר פלדה. צמר הפלדה עלול לגרום נזק לצבע, לציפוי ולחלקי הפלסטיק.

### 4.4.3 ניקוי הגוף ולוח ההפעלה

נגבו את גוף המכונה עם תמיסת מי סבון או ג'ל ניקוי עדין, ויבשו במטלית רכה. השתמשו במטלית רכה ולחה בלבד, כדי לנקות את לוח הבקרה.

#### 4.4.4 ניקוי מסנן המים

קיימים מסננים בשני קצוות צינור כניסת המים: בקצה המתחבר לברז אספקת המים ובקצה המתחבר לשסתום כניסת המים הממוקם בחלקה האחורי של מכונת הכביסה. מסננים אלו חוסמים מעבר גופים זרים ולכלוך ומונעים את כניסתם לתוך המכונה. נקו בקביעות את המסננים כדי למנוע את



- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

1. סגרו את ברז המים.
2. הסירו את מחברי צינור כניסת המים כדי לנקות את המסננים בעזרת מברשת מתאימה.
3. פרקו את הקצה השטוח של מחברי המסננים, יחד עם אטמי הגומי ונקו אותם מתחת לברז מים זורמים.
4. החזירו את האטם והמסננים לתוך המחברים והדקו ביד את מחברי הצינור לברז אספקת המים ולשסתום כניסת המים בגב המכונה.

#### 4.4.5 ניקוז שאריות המים וניקוי מסנן המשאבה

מערכת המסנן במכונת הכביסה שלכם מונעת מפריטים קשיחים כמו למשל, כפתורים, מטבעות וסיבים להילכד בכנפי משאבת הניקוז בעת ניקוז המים מהמכונה. מערכת הסינון במשאבה מאפשרת ניקוז טוב של המים ומאריכה את חיי המשאבה. אם המכונה מתקשה בניקוז המים, כפי הנראה המסנן נחסם או נסתם, ועליכם לנקותו. נקזו את כל שאריות המים מהמכונה לפני ניקוי מסנן המשאבה. כמו כן עליכם לנקז את כל המים לפני שינוע המכונה (כמו למשל, בעת העברת דירה) וכאשר קיימת סכנה של טמפרטורה נמוכה וקיפאון.

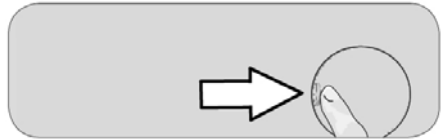
<b>אזהרה:</b> גופים זרים הנשארים במסנן המשאבה עלולים לגרום נזק למכונה או רעשים חזקים.	
<b>אזהרה:</b> אם המכונה לא בשימוש סגרו את הברז, נתקו את הצינור ונקזו את המים מהמכונה כדי למנוע אפשרות של קפיאה.	
<b>אזהרה:</b> אחרי כל שימוש סגרו את הברז אליו מחוברת המכונה.	

#### לניקוי המסנן וניקוז המים:

1. נתקו את המכונה מהחשמל.

<b>אזהרה:</b> עלולים להישאר במכונה מים חמים בטמפרטורה של $90^{\circ}\text{C}$ . לכן, נקו את המסנן רק לאחר המים התקררו כדי למנוע סכנת כוויות.	
--	--

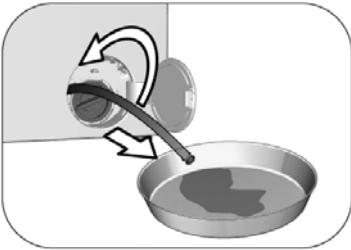
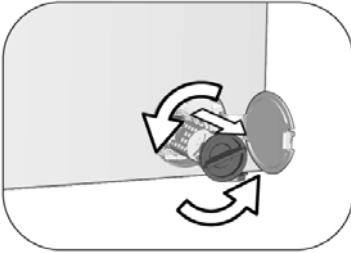
2. פתחו את מכסה המסנן.



3. לניקוז המים בצעו את השלבים הבאים:

למכונה אין פתח ניקוז חירום. לצורך הניקוז בצעו:

- a. הוציאו את צינורית ניקוז החירום מהתושבת שלה.
- b. לאיסוף המים שיזרמו מהמסנן, הניחו קערה גדולה לפני פתח המסנן.
- c. שחררו בסיבוב נגד כיוון השעון את מסנן המשאבה עד שהמים יתחילו לזרום לקערה. החזיקו סמרטוט הקרבת מקום כדי לנגב את כל הזליגות.
- d. אחרי שכל המים נוקזו מהמכונה הוציאו את המסנן מהמכונה תוך כדי שאתם מסובבים אותו.



4. נקו את כל החפצים והסיבים מהמסנן וכן מתוך פתח המשאבה.

5. החזירו את המסנן למקומו.

6. אם כיסוי המסנן מורכב משני חלקים סגרו את המכסה בלחיצה על הלשונית. אם

המכסה מורכב מיחידה אחת התאימו תחילה את הלשוניות בתחתית המכסה

למקומן ואחר כך לחצו על החלק העליון עד לנעילה.

## 5. במקרה של בעיה

בעיה	סיבות	פתרונות
התוכנית לא מופעלת אחרי סגירת הדלת.	<ul style="list-style-type: none"> <li>לא לחצתם על לחצן ההתחלה/ עצירה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>לחצו על לחצן ההתחלה/ עצירה.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שקשה לסגור את הדלת אם התוף מלא מדי.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>הפחיתו את כמות הכביסה בתוף.</li> </ul>
לא ניתן להפעיל או לבחור את התוכנית.	<ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן והמכונה עברה למצב הגנה מפני תקלות כתוצאה מבעיה בתשתית (כמו למשל, מתח רשת, לחץ מים וכו').</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>לביטול התוכנית סובבו את הבורר לתוכנית אחרת. התוכנית הקודמת תבוטל (עיינו בסעיף "ביטול מחזור הכביסה").</li> </ul>
מים בתוך המכונה	<ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן ונותרו מעט מים מתהליך בקרת האיכות בקו הייצור.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>זאת לא תקלה; המים לא מזיקים למכונה.</li> </ul>
המכונה עוברת למצב המתנה מיד אחרי התחלת התוכנית או שהיא לא קולטת מים.	<ul style="list-style-type: none"> <li>הברז סגור.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>פתחו את הברז.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>צינור כניסת המים מכופף.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>יישרו את הצינור.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>מסנן כניסת המים מלוכלך.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>נקו את המסננים.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שהדלת פתוחה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>סגרו את הדלת כראוי.</li> </ul>
המכונה לא מנקזת את המים.	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שצינור הניקוז מכופף או סתום.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>נקו או יישרו את הצינור.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>מסנן המשאבה סתום.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>נקו את המסנן.</li> </ul>
לא ניתן לפתוח את הדלת.	<ul style="list-style-type: none"> <li>נעילת הדלת מופעלת כיון שהמים במכונה גבוהים מדי.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>נקזו את המים תוך הפעלת המשאבה או הסחיטה.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>המכונה מחממת את המים או נמצאת בשלב הסחיטה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>המתינו לסיום התוכנית.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>הופעלה בקרת הורים. מנעל הדלת ישתחרר כמה דקות אחרי סיום התוכנית.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>המתינו כמה דקות אחרי תום התוכנית.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שהדלת נתקעה עקב הלחץ המופעל עליה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>אחזו בידי, דחפו ומשכו את הדלת כדי לשחרר את הלחץ.</li> </ul>

בעיה	סיבות	פתרונות
התוכנית נמשכת מעבר לזמן המצויין (*).	<ul style="list-style-type: none"> <li>לחץ המים נמוך.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>המכונה ממתינה לכניסת מים מספקת כדי לא לפגוע באיכות הכביסה עקב חוסר מים וזה גורם להתארכות התוכנית.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>מתח החשמל נמוך.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>משך התוכנית מתארך כדי למנוע פגיעה באיכות הכביסה.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>המים הנכנסים קרים.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>משך החימום מתארך.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שהוגדל מס' השטיפות או כמות המים לשטיפה הוגדלה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>המכונה מגדילה את כמות מי השטיפה כשנדרשת שטיפה יסודית יותר וגם מוסיפה מחזור שטיפה ע"פ הצורך.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שנוצרה הקצפת יתר ויתכן שמערכת ספיגת הקצף האוטומטית הופעלה עקב שימוש בעודף דטרגנט.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>השתמשו בכמויות המומלצות.</li> </ul>
אין ספירה לאחור של הזמן הנותר (בדגמים עם צג) (*).	<ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן והטיימר נעצר בעת כניסת המים.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>הטיימר לא מבצע ספירה לאחור עד סיום מילוי המים בכמות הנדרשת. פעולת המכונה תתחדש לאחר מילוי המים.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן והטיימר נעצר בשלב החימום.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>הטיימר לא מבצע ספירה עד שמושגת טמפרטורת המים הרצויה.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן והטיימר נעצר בשלב הסחיטה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן ומערכת האיזון האוטומטית במכונה הופעלה כתוצאה מחוסר איזון חריג של מטען הכביסה.</li> </ul>
אין ספירה לאחור של הזמן הנותר (*).	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שהעומס בתוף לא מאוזן.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן ומערכת האיזון האוטומטית במכונה הופעלה כתוצאה מחוסר איזון חריג של מטען הכביסה.</li> </ul>

בעיה	סיבות	פתרונות
המכונה לא עוברת לשלב הסחיטה (*).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• יתכן שהעומס בתוף לא מאוזן.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ייתכן ומערכת האיזון האוטומטית במכונה הופעלה כתוצאה מחוסר איזון חריג של מטען הכביסה.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• המכונה לא תעבור לסחיטה אם לא נוקזה כראוי.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• בדקו את המסנן וצינור הניקוז.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• יתכן שנוצרה הקצפת יתר ויתכן שמערכת ספיגת הקצף האוטומטית הופעלה עקב שימוש בעודף דטרגנט.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• השתמשו בכמויות המומלצות.</li> </ul>
תוצאות הכביסה גרועות, הכביסה אפורה (**).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• שימוש במעט מדי דטרגנט משך זמן ארוך.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• השתמשו בכמויות המומלצות.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• שימוש בטמפ' נמוכה מדי משך זמן רב.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• השתמשו בטמפ' המומלצת.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• שימוש במעט מדי דטרגנט והמים קשים.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• שימוש במעט מדי דטרגנט במים קשים גורם ללכלוך להדבק לבד וגורם לבד להראות אפור. קשה לסלק את הגוון. השתמשו בכמויות המומלצות בהתאם לקושי המים.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• יותר מדי דטרגנט.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• השתמשו בכמויות המומלצות.</li> </ul>
תוצאות הכביסה גרועות, נשארים כתמים או שהכביסה לא לבנה (**).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• שימוש במעט מדי דטרגנט</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• השתמשו בכמויות המומלצות.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• הוכנסה כמות גדולה מדי.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• אל תכניסו יותר מדי כביסה לתוף. עיינו בטבלה המתאימה.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• נבחרו תוכנית וטמפ' לא מתאימות.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• התאימו את התוכנית והטמפ' לסוג הכביסה.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• הדטרגנט לא מתאים.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• השתמשו בדטרגנט מתאים לסוג הכביסה.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• יותר מדי דטרגנט.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• השתמשו בכמויות המומלצות.</li> </ul>

בעיה	סיבות	פתרונות
תוצאות הכביסה גרועות, כתמים שמנוניים נראים על הכביסה (**)	<ul style="list-style-type: none"> <li>התוף לא נוקה כראוי.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>בצעו את ניקוי התוף בקביעות.</li> </ul>
תוצאות הכביסה גרועות, הבגדים מפיצים ריח לא נעים (**)	<ul style="list-style-type: none"> <li>הריחות והבקטריות מצטברים על משטחי התוף כתוצאה משימוש ממושך במכונה בטמפ' נמוכה ו/ או תוכניות קצרות.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>השאירו את המגירה והדלת פתוחות אחרי כל כביסה. כך תמנעו הצטברות לחות והבקטריות לא יצטברו.</li> </ul>
הבדים דוהים (**)	<ul style="list-style-type: none"> <li>הכנסתם יותר מדי כביסה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>אל תעמיסו יותר מדי כביסה בתוף.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>הדטרגנט בשימוש לח.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>שמרו על הדטרגנט יבש ובמקום קריר.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>נבחרה טמפ' גבוהה מדי.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>בחרו בטמפ' המתאימה לסוג הכביסה.</li> </ul>
שטיפה לא מספקת.	<ul style="list-style-type: none"> <li>המינון, הסוג וצורת האיחסון של הדטרגנט לא מתאימים.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>השתמשו בדטרגנט מתאים לכביסה. אחסנו את הדטרגנט במקום יבש וקריר.</li> </ul>
שטיפה לא מספקת.	<ul style="list-style-type: none"> <li>הדטרגנט הוכנס לתא לא נכון.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>דטרגנט שהוכנס לתא ההשריה, יוזרם לתוף גם אם התוכנית לא כוללת השריה. הקפידו להכניס את הדטרגנט לתא הנכון.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>מסנן המשאבה סתום.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>בדקו את המסנן.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>צינור הניקוז מכופף.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>בדקו את צינור הניקוז.</li> </ul>



בעיה	סיבות	פתרונות
הבדים מתקשים אחרי הכביסה (**).	<ul style="list-style-type: none"> <li>מעט מדי דטרגנט.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>מעט מדי דטרגנט בהתאם לקושי המים עלול לגרום להתקשות הבד. השתמשו בכמות הדטרגנט המתאימה.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>הדטרגנט הוכנס לתא לא נכון.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>דטרגנט שהוכנס לתא ההשריה, יוזרם לתוף גם אם התוכנית לא כוללת השריה. הקפידו להכניס את הדטרגנט לתא הנכון.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שהדטרגנט עורבב עם המרכז.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>אל תערבבו את השניים. נקו היטב את תאי המגירה.</li> </ul>
לכביסה אין את הריח של המרכז (**).	<ul style="list-style-type: none"> <li>הדטרגנט הוכנס לתא לא נכון.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>דטרגנט שהוכנס לתא ההשריה, יוזרם לתוף גם אם התוכנית לא כוללת השריה. הקפידו להכניס את הדטרגנט לתא הנכון.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שהדטרגנט עורבב עם המרכז.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>אל תערבבו את השניים. נקו היטב את תאי המגירה.</li> </ul>
שאריות דטרגנט בתא הדטרגנט (**).	<ul style="list-style-type: none"> <li>הדטרגנט הוכנס לתא לח.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>יבשו את התא לפני הכנסת הדטרגנט.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>הדטרגנט נרטב.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>אחסנו את הדטרגנט באריזה סגורה במקום יבש וקריר.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>לחץ המים נמוך.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>בדקו את לחץ המים.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>הדטרגנט בתא הראשי נרטב תוך כדי הזרמת מי ההשריה. החורים בתא הדטרגנט סתומים.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>בדקו את החורים ונקו את הסתימות.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יש בעיה בשסתום מגירת הדטרגנטים.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>התקשרו למרכז השירות.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שהדטרגנט התערבב עם המרכז.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>אל תערבבו את החומרים. שטפו את התאים במים חמים.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>לא הפעלתם בקביעות את ניקוי התוף.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>בצעו את ניקוי התא בקביעות בהתאם לסעיף 4.4.2.</li> </ul>

בעיה	סיבות	פתרונות
נוצר יותר מדי קצף בתוף (**).	<ul style="list-style-type: none"> <li>השתמשו בדטרגנט לא מתאים למכונת כביסה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>השתמשו בדטרגנט מתאים.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>הכנסתם יותר מדי דטרגנט.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>השתמשו/ בכמויות המתאימות.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>הדטרגנט לא אוסן כראוי.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>אחסנו את הדטרגנט באריזה סגורה, במקום יבש וקריר.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שבדי מגבת יקציפו יותר, עקב מבנה הבד.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>במקרים אלה השתמשו בפחות דטרגנט.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>הדטרגנט הוכנס לתא שגוי.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>הכניסו את הדטרגנט לתא המתאים.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>המרכז הוזרם מוקדם מדי.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>יתכן שיש בעיה בשסתומי המגירה. התקשרו למרכז השירות.</li> </ul>
קצף זורם ממגירת הדטרגנטים.	<ul style="list-style-type: none"> <li>השתמשו ביותר מדי דטרגנט.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ערבבו כף מרכז ב-1/2 ל' מים ומזגו את התערובת לתא הראשי.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>דטרגנט לא מתאים.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>השתמשו בדטרגנט מתאים בהתאם לטבלת "תוכניות וצרכות". כששתמשים בחומרים נוספים (מסירי כתמים, מלבין וכד') הפחיתו את כמות הדטרגנט.</li> </ul>
הכביסה נשארה רטובה בסיום תוכנית הכביסה (*).	<ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן ונוצרה הקצפת יתר משימוש במינון גבוה מדי של תכשיר כביסה, וכתוצאה מכך הופעלה מערכת מניעת הקצפה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>השתמשו במינון הנכון של תכשיר כביסה.</li> </ul>

(\* המכונה לא עוברת לסחיטה אם הכביסה לא מחולקת במאוזן בתוף, כדי למנוע נזק למכונה והסביבה. פזרו את הכביסה בתוף לפני הסחיטה.

(\*\*) ניקוי התוף לא הופעל בקביעות. נקו את התוף בקביעות. עיינו בסעיף 4.4.2.

**אזהרה:** אם לא תצליחו לאתר ולפתור את הבעיה באמצעות ההנחיות שבפרק זה, פנו למוקד שרות קריסטל (עיינו ברשימה שבגב החוברת). לעולם אל תנסו לתקן את המכונה בכוחות עצמכם.





# תעודת אחריות

## ל-12 חודש מתאריך - ראה סעיף 3

**פרטי המכשיר**סוג: מכונת כביסה תוצרת: **GRUNDIG**דגם: **GWP69E4210W** מס' סידורי: \_\_\_\_\_ שנת יצור: \_\_\_\_\_תאריך רכישה: \_\_\_\_\_ תוקף אחריות עד: \_\_\_\_\_  
12 חודש מתאריך - ראה סעיף 3**פרטי המוכר**

מקום רכישת המוצר: \_\_\_\_\_ חתימה וחותמת \_\_\_\_\_

אנו, **ראלקו מוצרי צריכה בע"מ**, ח.פ. 513789438, מרח' המצודה 31 אזור טל: 03-6508282 פקס 03-6508245, אחראים בזה לפעולתו התקינה של המוצר, שפרטיו מצויים על פני תעודת האחריות בהתאם לתנאים המפורטים:

1. אנו מתחייבים לתקן ללא תמורה כל קלקול במוצר שהתגלה בתקופת האחריות כולל החלפת חלקים שיהיו דרושים לתיקון המוצר בחלקים חדשים ומקוריים.

(א) אנו מתחייבים שבמידה ולא נקיים את האמור לעיל נספק לצרכן מוצר חדש זהה או מסוג ואיכות דומים ושווה ערך או נשיב לצרכן את התמורה ששלם בעד המוצר לפי שיקול דעתנו.

(ב) לאחר תיקון הקלקול או ביצוע ההחלפה, יינתן ללקוח אישור בכתב ובו יפורט מהות התיקון שבוצע או מהות ההחלפה, לפי העניין, יובהר, כי היא והקלקול נגרם על ידי הלקוח בזדון או ברשלנות, אזי תהא החברה פטורה מחיוביה לפי תעודת אחריות זו.

(ג) חייבה החברה התקנת המוצר על ידי תכנאי להפעלת המוצר, תחול אחריות זו גם על ההתקנה ובלבד שההתקנה בוצעה על ידי החברה. במקרה כזה, תחול תקופת האחריות של החברה במועד סיום ההתקנה ובלבד שעד למועד התקנת המוצר, לא עשה הלקוח שימוש במוצר שנמסר לו והמוצר נשמר בתנאים ראויים העונים לדרישת החברה ובאריזתו המקורית.

(ד) אנו מתחייבים לתקן את המוצרים במקרים בהם הקלקול מונע את השימוש העיקרי שלשמו מיועד המוצר כדלקמן: מקררים, מקפיאים תוך יום, מיום קבלת הקריאה. כיריים לבישול בנו ובחשמל תוך יומיים מיום קבלת הקריאה. מכביסה, מדיחים, תנור בישול ואפיה, מייבשי כביסה תוך שלושה ימים מיום קבלת הקריאה.

(ה) אין אנו מתחייבים לתקן את המוצר ללא תמורה ובעל המכשיר ישא בהוצאות התיקון בכל אחד מן המקרים הבאים:  
(1) הקלקול נגרם על ידי שימוש הנוגד את הוראות השימוש שנמסרו בכתב לרוכש המוצר או שנגרם על ידי כח עליון, או משיבושים ברשת החשמל.

(2) המוצר תוקן או על ידי אדם שלא הוסמך לכך על ידינו בשעה שאנו לא הפרנו את התחייבותנו.

או שהוכנסו בו שינויים על ידי אדם שלא הוסמך לכך על ידינו.

(3) הקלקול נגרם בזדון או ברשלנות שלא על ידי נותן האחריות זו, שליחו, או עושה מטעמו.

במקרה של העברת הבעלות על המוצר, יודיע לנו בעל התעודה על העברת הבעלות לאדם אחר. האחריות לפי התעודה תימשך לטובת רוכש הבעלות על המוצר עד תום תקופת האחריות.

2. אנו מתחייבים לספק חלקי חילוף בתשלום 6 שנים מתום תקופת האחריות למקררים, טלויזיות, מקפיאים, כיריים לבישול מגז וחשמל, מכונות כביסה, מדיחי כלים, מיקרוגל, מייבשי כביסה ונותני בישול ואפיה. לכל שאר המוצרים עד תום שנה לאחר תום תקופת האחריות שנקבעה למוצר.

3. אחריות תקפה ל-12 חודשים מתאריך הרכישה או מתאריך ההתקנה (אם נדרשה התקנה ע"י היצרן) ובלבד שהתקופה שחלפה מיום מסירת המוצר לצרכן ועד תאריך ההתקנה לא תעלה על שנה.

4. היה ויידרש ביקור טכנאי בבית הלקוח, תתאם החברה עם הלקוח את מועד ושעת הביקור. זמן ההמתנה לביקור הטכנאי לא יעלה על שעתים. בכל מקרה של איחור בביקור הטכנאי, יודיע על כך החברה ללקוח ותתאם עמו מועד חדש לביצוע התיקון. אם נדרשת הובלת המכשיר למעבדה תבוצע ההובלה ללא תמורה. בכפוף לסעיף (ה) בתעודה.

**GRUNDIG**

**לקוח נכבד**

חברת ראלקו מוצרי צריכה בע"מ מברכת אותך על רכישת מוצר איכותי מתוצרת גרונדיג.

חברת ראלקו מוצרי צריכה בע"מ קיבלה את ייצוג חברת גרונדיג בישראל החל מתאריך 01.01.2022.

היות וספרי ההדרכה ותעודות האחראיות מסופקים ללקוחות בישראל בעת יצור המקרר יתכן והינם נושאים את שם הנציג הקודם.

למכשירים המסופקים ע"י קבוצת ראלקו צורפה ת. אחריות וזו הנושאת את פרטי נותנת האחראיות (ראלקו מוצרי צריכה בע"מ) אשר תכבד כל מחויבות החלה עליה מתוקף הצווים והתקנות.

חוברת ההוראות גם אם היא אינה נושאת את שמה של ראלקו חוברת זו מתאימה למכשיר שאליה מצורפות ההוראות.

**לקוח נכבד!**

חל איסור מוחלט להשתמש בחומרי ניקוי כל שהם לניקוי דלתות המקרר (בעיקר נירוסטה). יש לנקות דלתות אלו במטלית רכה ולחה בלבד. נזק שיגרם מניקוי שלא בהתאם להוראות הנ"ל אינו מכוסה בתעודת האחראיות!!!

**מוקד שירות, תמיכה ורכישת חלפים ארצי**

חולון, רחוב הצורף 3

**שירות תיקונים**

שרות מרום - חיוג מקוצר מבזק וסלולר: \*9189 פקס: 074-7222501

**תחנות שרות**

**חיפה והצפון** - שירות מרום, המוסכים 24 חיפה  
**ירושלים והאזור** - שירות מרום, המדפיסים 9 אזור התעשייה עטרות ירושלים  
**באר שבע והדרום** - שירות מרום, הדסה 22 באר שבע  
**אילת** - שירות ששון, הבנאי 56 אילת

היצרן: גרונדיג / ארצליק

ארץ ייצור: טורקיה

שנת ייצור: 2022

היבואן: ראלקו מוצרי צריכה בע"מ

רח' המצודה 31, אזור